

دهزگای چاپ و بلاوکردنهوهی



زنجیرهی رۆشنیبری

\*

**خاوهنی ڤیمتیاز: شهوکهت شیخ یهزدین**

**سهرنووسیار: بهدران شههمهه ههیب**

\*\*\*

ناوونیشان: دهزگای چاپ و بلاوکردنهوهی ناراس، شهقامی گولان، ههولتیر

**مارتن هایدگهر**

# مارتن هايدگەر

نووسىنى:

مارتن هايدگەر، گى باسيت، ميشيل ھار.

ھانا ئارنت، يورگن ھابرماس.

رۆدۆلف ئەگستايىن، گيۆرك فۆلف

وهرگيرانى بۆ كوردى

ئىسماعيل كوردە

هه‌بیت. یان له‌رێگه‌ی ناسینی فیکره‌کانه‌وه وه‌کو ئه‌وه‌ی هابر‌ماس ده‌لێت "ده‌شی له‌گه‌ڵ هایدگه‌ردا دژی هایدگه‌ر بێر بکه‌ینه‌وه" یان ناساندنیک که له‌ رێگه‌ی فیکری هایدگه‌ر به‌شی‌وه‌یه‌کی دیکه بگه‌رێینه‌وه بۆ شارستانی‌هت و کولتووریکی گه‌وره‌ی وه‌کو کولتووری گریک. به‌شی‌وه‌یه‌ک که تیایدا بلێین هایدگه‌رو شیعر وه‌ک ئه‌وه‌ی میشیل هار ده‌لێت "قسه‌یه‌ک ده‌که‌ن که زمانی ساده‌ی خه‌لک پێی ناویریت". .. بۆیه به‌و هیوایه‌ین بمانتوانیبیت له‌م کتێبه‌دا شتیک پێشکەش به‌ خوێنه‌ری کورد بکه‌ین. به‌تایبه‌ت که ماوه‌یه‌کی زۆره‌ ئه‌م باب‌ه‌تانه وه‌رگێردراون که زیاتر له‌ سالی‌ک ده‌بیت جگه له‌وه‌ی که باب‌ه‌تی (چۆن له‌گه‌ڵ هایدگه‌ر دژی هایدگه‌ر بێر بکه‌ینه‌وه) ی "یورگن هابر‌ماس" له‌گۆڤاری نما‌ی ژماره (٤) دا بلاو کراوه‌ته‌وه. .

له‌ لایه‌کی دیکه‌وه بێ شک گه‌ر هه‌ر هه‌له‌یه‌کی زمانیشی تێدا‌بیت و پێی نه‌ویرابم، پێم خۆشه‌ هاوکاریمان بکه‌ن بۆئه‌وه‌ی له‌چاپه‌کانی ئاینده‌دا چاکی بکه‌ینه‌وه، ئه‌وه‌ش له‌به‌رچاو بگرین که وه‌رگێران جگه له‌وه‌ی خیانه‌تیکه به‌رامبه‌ر به‌نووسه‌ر، جاری واش به‌کوردیکردنی باب‌ه‌ته‌که هه‌ندی شت ده‌گۆریت.

چاپی یه‌که‌می ئه‌م کتێبه‌ به‌تیراژی سی سهد دانه بووه، ته‌نها به‌مه‌به‌ستی له‌ناونه‌چوون، سوپاسی ده‌زگای چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی "ئاراس" یش ده‌که‌م که ئه‌م چاپه‌ی ئێستا وه‌ئسته‌و گرتوه‌.

وه‌رگێر

## پێشه‌کی

کتێبی هایدگه‌ر به‌م شی‌وه‌یه‌ی ئێستا له‌به‌ر ده‌ستاندایه‌ رای کۆمه‌لێک بیرمه‌نده له‌سه‌ر تیزو فیکر و فه‌لسه‌فه‌ی هایدگه‌ر، که به‌شی‌وه‌یه‌کی ره‌خنه‌ ئامیزه‌و جگه له‌ ژبانی مارتن هایدگه‌ر، بیروبو‌چوونی خودی خۆی له‌سه‌ر ژبان له‌ دارستانی ره‌ش و کێشمه‌کێشمه‌کانی په‌یوه‌ندی بوونی به‌ (سۆسیال ناسیۆنالیسته‌کان) و مه‌سه‌له‌ی زانکۆی فرایبۆرگ و گه‌فتوگۆ به‌ناویانگه‌که‌ی گۆڤاری "شبیگل" ی له‌خۆگرتوه‌وه، جگه له‌خۆی هه‌ریه‌ک له‌ (یورگن هابر‌ماس و گی باست و هانا ئارندت و میشیل هار) نووسین و رایان خستۆته‌ روو، شی‌وه‌ی کتێبه‌که وه‌ک دۆسیه‌یه‌کی تایبه‌ت وایه له‌سه‌ر فه‌یله‌سوفی سه‌ده‌ی بیسته‌می ئه‌لمانی. .

بو‌چی هایدگه‌ر؟ .. کورد و نیوه‌نده رو‌شنبیرییه‌که‌ی له‌ هه‌ژاریدا پێویستی به‌ناساندنی هه‌موو فیکر و تیزیکي بیگانه هه‌یه بۆ ئه‌وه‌ی لانی که‌م شاره‌زاییمان له‌ شی‌وه‌ی بێرکردنه‌وه‌وه هه‌لومه‌رج و قو‌ناغه‌کانی گه‌شه‌سهندن و هوشیاری میلیله‌تانی دوورو نزیکمان



مارتن هايديگر

پرسیارگه لیک بوو دهر باره ی چه مکی (بوون) که به در یژایی  
ژیانی، هایدگر له گه لیدا تووشی پچران نه بوو.

۱۹۰۹ – ۱۹۱۱: له سهره تادا هایدگر له کولتژی لاهوتی و دواتر له  
کولتژی زانستی خویند. ههریه که له باسکال pascal هیگل –  
HEGEL و نیتچه NIETZSCHSE و شیلینگ SCHELLING و  
هوسرل HuSSERL و دستوفیسکی DOSTOJESKIJ و هولدهرلین  
– HoLDERLIN و ریلکه – RILKE و تراکل TRAKL ی  
خویند. تا وای لیها ت هایدگر به در یژایی ژیانی خوینه ری  
نووسره نویگر و گوره نووسره کلاسیکیه کانی گریک بوو.  
۱۹۱۵: هایدگر وهک ماموستای یاریده ده ره له زانکوی فرایبورگ  
دامه زرا.

۱۹۱۶: هوسرل وهک ماموستا له ههمان زانکوی دامه زرا و داوای  
هایدگری کرد بۆ خزمه تی زانستی، به لام به بی ئه وهی له وانه  
گوتنه وهی زانکوی بچپریت.

۱۹۱۷: له و ساله دا ژیانی هاوسه ری له گه ل (ئه لفریده باتری – EL-  
FRIEDEPETRI) پیکه ئینا که خویندکاری دهر ووناسی بوو له  
ههمان زانکوی که هایدگر تیایدا دهیخویند.

۱۹۲۲: هایدگر ماله لادییه که هی له "دارستانی رهش" دروست کرد.  
له ویشه وه کتیبه به ناوبانگه که هی " (بوون و زهمه ن) ی له سالی  
۱۹۲۶ ته و او کرد و پیشکشی به هوسرل کرد.

۱۹۲۳: هایدگر به ماموستا له زانکوی ماربورگ دامه زرا، که تا وهکو  
سالی ۱۹۲۸ تیایدا مایه وه.. ئه و کات ماربورگ گرنگترین  
سه نته ری کانتیه تی نوئی بوو له ئه وروپادا.

### ژیانی مارتن هایدگر له چهند دیریکدا

۱۸۸۹: مارتن هایدگر له ۲۶ سیبتمبه ری ئه م ساله له "مسکیرچ  
(MESSKIRCH)" له دایک بووه. باوکی پیاوکی ئاینی کلتسه ی  
مارتن بوو، دایکی (یوهانا کامف JOHANNAKEMPF) له  
خیزانیکوی جووتیار بوو.

۱۹۰۳: هایدگر له و ساله دا چووه په یمانگای کلاسیکی Hu-  
MANISTISCHES GYMNASIUM له "کونستانس". له ویدا  
له سه ره دهستی "سیباستیان هان SEBASTIANHAHN" فیری  
زمانی ئینگلیزی بووه و، دواتر له باره به وه گوتویه تی: "هیچ  
که سیک له زمانی یونانی پیی نه ده گه یشت".

۱۹۰۶: له و ساله دا هایدگر خویندنی ئاماده یی ته و او کرد و  
بروانامه ی به که لوریایی به ده ست هیئا. له سالی ۱۹۰۷ به  
راهه کردنیک بۆ خویندنه وهی لیکولینه وه که هی (فرانز برانتینو  
FRANZBRENT) (دهر باره ی فره چه مکی بۆ کائین لای ئه رستو  
تالیس) دهستی پیکرد. ئه م خویندنه وه یه سه ره تاه ی

۱۹۲۷: لهو سالهدا (بوون و زهمهن zeit - uudein) دهرچوو كه بليمهتي شوږشگيرانهى فهيلهسوفى لاور "مارتن هايدگهر"ى دهرخست. لهو كاته وه به ته واوتى كانتيه تي نوږ ته قيه وه و فينومينولوژياى رهوتى فهلسه فى لهو سه دهيه ي ئيستادا به هيز تر بوو.

۱۹۲۷-۱۹۲۸: چهند وانه يه كى دهر باره ي "عه قلى تايبه ت"ى كانت پيشكه ش كرد: "فهلسه فه له ريگه ي پيشكه وتن و گه وره يي گه شه ناكات. به لكو ئه و هه وله يه له پيناو ئاشكرا كرنى هه نديك له مه سه له ي دياريكراو و روونكر دنه وه ي - فهلسه فه - خه باتيكي سه ربه خو و نازاد و بنه رته ييه بوونى به شه ريه ت، دژ به و به ربه سه ته ي كه بيگومان ناوه ستيت له بلا بوونه وه له نيوخويدا. هه موو ئه و روونكر دنه وه يش هيچ شتيكي نوږ ناكاته وه جگه له كردنه وه ي دهرچه يه كى نوږ.

۱۹۲۸: هوسرل خانه نشين بوو، هايدگهر جيگاي گرت هه.

۱۹۲۰: هايدگهر وانه به ناويانگه كه ي به ناوي "گه وه رى حه قيه ت" له هه ريه ك له زانكو كانى "بريم" و "ماربوږگ" و "فرايبوږگ" ي گوت هه. ئه و وانه يه قوولبوونه وه يه ك بوو بو هه ندي فيكره، كه له (وجود و زهمهن) دا هاتبوون. له هه مان كاتى ئه و سالهدا هايدگهر كتيبي "خواه ندى گريكي" ي خوږنده وه. فالتر ئاف ئوتو (walte. f. otto) ش تيرامان و راهه كرنى له ره گه وه جياوازي له تيرامان و راهه كرنه "ميتولوژيه" كلاسيكيه كانى پيشكه ش كرد.

۱۹۳۳: هايدگهر به سه روږكى زانكو ي فرايبوږگ دامه زرا.

۱۹۳۴: هايدگهر ده ستى له پو ستى سه روږكى زانكو ي فرايبوږگ كيشايه وه.

۱۹۳۴-۱۹۳۵: وانه يه كى دهر باره ي هو لده رلين گوت هه.

۱۹۳۵: هايدگهر وانه به ناويانگه كه ي به ناوي (دهر وازه يه ك بو ميتافيزيكا) ي گوت هه. له هه مان سالدا وانه ي "گه وه رى كاري هونه رى" گوت هه.

۱۹۳۶: هايدگهر وانه ي له سه ر هو لده رلين و شيلينگ و نيچه گوت هه وانه كانى دهر باره ي نيچه تاوه كو سالى ۱۹۴۰ به رده وام بوون.

۱۹۴۴: هايدگهر بوو به سه ر باز و په يوه ندى به تابووريكى سه ر باز ييه وه كرد كه به دروست كرنى قه لا هه لده ستان له سه ر روويارى (راين). له هه مان كاتدا بوو كه (فريته ز) ي برى له (مسكرچ) ي زيدي خو يان له ترسى بو م بارانى فروكه كان، هه لسا به شار دنه وه ي به لگه تايبه تيه كانى هايدگهر.

۱۹۴۵: فريديك تو فارنيك (fredric townick) سه ردانى هايدگهرى كردووه و كو مه ليك تي كستى (سارته ر - sarter) و (مارلو بو انتى merleau ponty) و (ژان بو قسرى - jean beaufret) بو هينابوو. له كاتى گه رانه وه شى بو فه رهنسا، نامه يه كى له لايهن هايدگهر وه بو سارته ر بردبوو له نامه كه دا داواى لى كردبوو بيته "تو دناو برگ". كه چى سارته ر نه يتوانى سه ردانى هايدگهر بكات تاوه كو سالى ۱۹۵۲.

۱۹۴۶: هايدگهر وانه يه كى به ناوي "شاعيران بوچى؟" وت هه.

۱۹۴۷: كتيبيكى به ناوي "په ياميك دهر باره ي مرو ييبوون" دهرچوو، كه ناراسته ي ژان بو قسرى كرابوو.

۱۹۵۱: هايدگهر وانه يه كى دهر باره ي ئه م بابته گوت هه: "ماناى چييه كه ده بى بير بكه ينه وه؟" تيايدا وتى:

۱- بیر، مه‌عریفه‌یه‌ک وه‌ک زانست به‌رجه‌سته ناکات.

۲- بیر حی‌کمه‌تیکی پراکتیکی به‌رجه‌سته ناکات.

۳- بیر توانای کاری راسته‌وخۆمان پی‌ نابه‌خشی.

۱۹۵۲: هایدگه‌ر له‌ شاری "میونخ" چهند وانه‌یه‌کی ده‌رباره‌ی (ته‌کنیکی) گوته‌وه.

۱۹۵۵: هایدگه‌ر یه‌که‌م سه‌ردانی بۆ فه‌ره‌نسا ئه‌نجام دا و وانه‌یه‌کی به‌ناوی: "فلسفه‌ چییه‌؟" گوته‌وه: ئه‌و ریگه‌یه‌ی ده‌مه‌وی ئاماژه‌ی پی‌ بده‌م ئیستا راسته‌وخۆ له‌ به‌ر ده‌ماندایه‌. له‌ به‌ره‌وه‌ی که‌ لیمانیشه‌وه‌ نزیکه‌، بۆیه‌ ئیمه‌ هه‌ولتیکی گه‌وره‌ ده‌دین بۆ ئه‌وه‌ی بتوانین ئاشکرای بکه‌ین. ئه‌گه‌ر دۆزیشمانه‌وه‌ ئه‌وا ناتوانین به‌ پی‌ هاوکاری و به‌ ده‌نگه‌وه‌هاتن بیخه‌ینه‌ سه‌ر ریپه‌وه‌وه‌. له‌ میانه‌ی سه‌ردانه‌که‌ی بۆ فه‌ره‌نسا به‌ هاوشانی هاوسه‌ره‌که‌ی سه‌ردانی مۆزه‌خانه‌ی (لوقه‌ر) و کۆشکی (قی‌رسا)ی کرد. هه‌روه‌ک چاوی به‌ (رینه‌ شار- char rene)ی شاعیر و (جۆرج براک - braque)ی نیگارکیش که‌وت.

۱۹۵۸: هایدگه‌ر جاریکی دیکه‌ سه‌ردانی فه‌ره‌نسا‌ی کرد و، له‌ زانکۆی "ئاکس ئاون برۆفانس" وانه‌یه‌کی به‌ناونیشانی: "هیکل و گریک" گوته‌وه.

۱۹۵۹: به‌بۆنه‌ی یادی هه‌فتا ساڵه‌ی له‌دایک بوونی، هایدگه‌ر وه‌ک هاوالاتی شه‌ره‌فی زیدی خۆی (مسکیرش) شوهرتی وه‌رگرت.

۱۹۷۶: هایدگه‌ر له‌ ۲۶/ مایۆ/ ئایار له‌ فرایبۆرگ کۆچی دوا‌یی کرد. "رینه‌ شار"ی شاعیر قه‌سیده‌یه‌کی کورتی نووسی تیایدا ده‌لی:

ئه‌و به‌یانیه‌ی هایدگه‌ر مرد. ئه‌و رۆژه‌ی خه‌واندبوو،

که‌لوپه‌له‌کانی بۆ جی هیشتبوو که‌چی ته‌نها ده‌ستی به‌کاره‌وه‌ گرت.

ئه‌وه‌ کۆستی به‌رده‌وامه‌..

ئه‌و شه‌وه‌ش کرایه‌وه‌.. خۆشه‌ویستیان سه‌ر پشک کرد.

هایدگه‌ر له‌زیدی خۆی "مسکیرچ" نیژرا و له‌سه‌ر گۆره‌که‌ی نووسرا:

"رۆیشتن به‌ ئاراسته‌ی ئه‌ستیره‌، جگه‌ له‌مه‌ هیچی تر نا".

خلیسکانی سەر به فر له و ماوهیه دا ناویانگی دهرکردبوو. ههروهها دهقه که به شیکی ژبانی خودی هایدگه ری له خو گرتوو. ههروهه جهخت له سهر رهگ داکوتانی قوولی دهکاته وه له دنیای جووتیاراندا، هه ره له دهرکه وتنیه وه، دهقه که له رادیۆ پهخش کرا، ههروهها رۆژنامه ی نیوخۆی (سۆسیال ناسیونالیسته کان- deralemanne) یش له ماری ۱۹۳۴ دا بلاوی کردووته وه. واته داوای دهست له کار کیشانه وهی هایدگه ره پۆستی راگری زانکۆی فرایبۆرگی بلاو کردووته وه.

له هه لڊیریکی سهختی سهر دۆلێکی بهرز و قوول، لیره له باشووری دارستانی رهشدا له بهرزى ۱۱۵۰ م.. مالتیکی لادیی بچوک ههیه ۶ تا ۷ مهتریکه و سهربانه نزمه که ی سی ژوور دادهپۆشی: موبه قیک له هه مان کاتدا هۆلی گهوره و سه رهکییه، ژووری نوستن، ژووریک که وهک ئۆفیسى کارکردن به کار دیت. به لیکتر از اوی له قۆلا ییه بهرته سه که کانی دۆلایی و له سه ره لڊیری به رامبه ره و سهختدا، به شیوه یه کی فره کوخی سه ربان لێژ و گهوره بلاو بوونه ته وه. به درێژایی هه لڊیره که له وه رگا کان تا به دارستانی (تهنوب) ی چر و کپ دهگات بهرز بوونه ته وه. له سه رووی هه موو ئه و دیمه نانهش ئاسمانی هاوینه ی گهش بالی کیشاوه، له ئاسمانه روونه که شیدا هه لۆکان بهرز ده بنه وه و باز نه ی گهوره گهوره ده کیشن. ئه وه دنیای کارکردنه که چاوی گهشتیاران و ریبوارانی ئاره زوومه ندی تیرامان ده بیین، من خۆم به مانای وشه ناتوانم له دیمه نه سروشتییه کانی ده ور به رم قال بیمه وه، من له ساتیک بۆ ساتیکی تر له شه وه وه بۆ رۆژ و له به دوای یه کههاتنی وه رزه کانداهست به گۆرانکارییه کان ده کم. زلی چیاکان و پتهوی به رده کۆنه کانی و، گه شه ی له سه رخۆی داره تنوبه کان و

## به ته نهها "دارستانی رهش" ئیلهام پى ده به خشی

مارتن هایدگه ره

له سیبتمبه ری ۱۹۲۳ دا، ئه و کاته ی مارتن هایدگه ره له ۲۱ ئیبریلدا به راگری زانکۆی "فرایبۆرگ" دامه زرابوو (جاری یه که م به چه ند سا لیک به ره له دامه زرانندی ئه و داوایه ی پیشکهش کرابوو) بۆ جاری دووه میس پیشنیاریکی له مه ره دامه زرانندی به مامۆستای پۆستی فه لسه فه له زانکۆی به رلین پى گه یشت. لیره دا ده قى ئه و ره تکرده وه یه ده خه ینه روو، شروقه ی ره تکرده وه ی ئه و پیشنیاره له لایه ن هایدگه ره وه ده که ین که تیایدا وه سفیکی شاعیریانه ی ورد ده بیین بۆ مالى لادیی. واته ئه و ماله ی که ماوه یه ک بوو هایدگه ره هۆگری ئیشکردن بوو تیایداو به شیکی زۆری شاکاره به ناویانگه که ی "وجود و زمه ن" ی zint und sein تیدا نووسی. ههروهک وه سفیکی وردی دۆلی (تودناو todtnuu) "ی نزیك" فلد بارگ- feldberg "ده بیین که ئه وجی هه ره به رزی دارستانی ره شه، ئه و شوینه ی که به هۆی ئاره زوومه ندانی



به‌های پرشنگذاری گولزاره‌کان و چرپه‌ی کاریزه‌کان له شه‌وانی پاییزی دوور و دریتژدا و هه‌روه‌ها ساده‌یییه‌کی کپی مه‌ودا به‌فرینه‌کان، هه‌موو ئه‌مانه لیڤره له به‌رزایییه‌وه دپنه نیو ژیانی رۆژانه‌وه، تیدیدا کو دهبه‌نوه و که‌له‌که دهبن و شه‌پۆل دده‌ن. لهو ساتانه نا که دهمانه‌وی ساته‌کانی قوولبونه‌وه له‌خۆشی، یان ئه‌و ساتانه‌ی تیرکردنی خودی دروستکراو بن، به‌لکو ته‌نها له‌و کاته‌ی بوونم له‌حاله‌تی کارکردنایه، ته‌نها کارکردنه ئاسۆ له‌به‌رده‌م واقیعی چیادا ئاوه‌لا ده‌کات. رپره‌ویشی به‌رپکی له‌ نیو ئالوگۆره‌کانی دیمه‌نی سروشتدا به‌رده‌وام ده‌بیت.

کاتیک له‌ شه‌وه قووله‌کانی زستان گه‌رده‌لولی به‌فرین به‌ده‌وری ماله‌که ده‌ته‌قیته‌وه و هه‌رچی له‌و ده‌ورو به‌ریه‌ دایده‌پۆشی و هه‌موو شتی که له‌گه‌ل خۆی ده‌بات. ئه‌و کاته زهمه‌نی فه‌لسه‌فه ده‌ست پی ده‌کات. له‌و کاته‌شدا ده‌بی پرسیاره‌که‌ی ساده و بنه‌ره‌تی بیت. دارپشته‌وه‌ی هه‌ر بیرۆکه‌یه‌ک جگه له‌وه‌ی که توند و کوتابیت ناتوانی هه‌بیت. ئه‌و هه‌وله‌شی که هیزی وشه‌کان پپویستیانه، ده‌بی له‌ شیوه‌ی خۆراگری ئه‌و دار ته‌نوبانه بیت که له‌ به‌رامبه‌ر گه‌رده‌لولدا چه‌قیون. کاری فه‌لسه‌فه دوور به‌دوور وه‌ک ئه‌وه‌ی جوړیکی ده‌گه‌من بیت نایاته دی، شوینه‌که‌شی له‌ نیو کاری جووتیاراندایه. کاتیک جووتیاریکی لاو داشقه قورسه‌که‌ی که پره له‌ دار (زان) و بارکراوه به‌دریتژی هه‌لدیری سه‌خت و ترسناک به‌ئاراسته‌ی له‌بارچوونی راده‌کیشی، کاتیکیش شوان به‌هه‌نگاوی خه‌یالاوی و له‌سه‌رخۆ می‌گه‌له‌که‌ی به‌ره‌و لووتکه پال ده‌نی. کاتیکیش جووتیار له‌ ژوره‌که‌یدا چیخ گه‌لیک که بۆ بنمیچی خانووه‌که‌ی ده‌گونجین کو ده‌کاته‌وه، ئه‌و کاره‌ش هه‌مان

شیوه‌یه. ئینتیمای بۆ دنیای جووتیاران په‌گه‌که‌ی لیڤره‌دان. شارییه‌کان هه‌رچنده ده‌ستبه‌رداری لووتبه‌رزاییه‌کانی دهبن و. به‌دریتژی یه‌کیک له‌ جووتیاره‌کان ده‌دوینی و ده‌زانی له‌گه‌ل خه‌لک تیکه‌ل دهبن. کاتیک ئیواران له‌ ساته‌وه‌ختی پشووداندا له‌گه‌ل جووتیاران له‌سه‌ر کورسیه‌که‌ی نزیک سوپاکه و له‌ ده‌وری میزه‌که داده‌نیشم و له‌وی له "سووچی میهره‌بانیه‌وه herrgottswinke له‌ زۆریه‌ی کاته‌کاندا هه‌رگیز قسه‌یان له‌گه‌ل ناکه‌م، ئه‌وانیش هه‌روا. ئیمه له‌بی ده‌نگیدا نیرگه ده‌کیشین. له‌وانه‌یه ناوه وشه‌یه‌کمان لی بچۆری، بابلین دار برین له‌ دارستانه‌که‌دا به‌ره‌و کوتابی ده‌چیت. (بانبانکه) ش شه‌وی رابردوو به‌سه‌ر کولانه‌ی مریشکه‌کانی دادا و زۆریه‌یان له‌به‌ین چوون. له‌وانه‌شه به‌یانی مانگا که بزیت، یان یه‌کیک له‌ درواسی‌کان تووشی نه‌خۆشی بووه. ئینتیمای کاری دلسۆزم بۆ (دارستانی ره‌ش) و ئه‌و خه‌لکانی لی ده‌ژین په‌گیک زۆر کوونی هه‌یه، هیچ شتی‌کیش له‌ وه‌رزیری شه‌وابی و ئه‌لمانی سووسریدا قه‌ره‌بووی ناکاته‌وه. که‌سی شاری که ده‌یه‌وی له‌ لادیدا نیشته‌جی بیت سه‌ره‌له‌نووی ده‌ژیته‌وه، به‌لام ده‌ریاره‌ی من، کاره‌که‌ی من، له‌ لایه‌نی ئه‌و دنیایه، واته له‌ چیاکان و نیو جووتیاراندا ئاراسته‌که‌ره. ئیستا کاره‌که‌م له‌کاتیکه‌وه بۆ کاتیک تر وه‌ستاوه، کاتی زۆر هه‌یه که بۆ گه‌فتوگۆ یان گه‌ران و وانه‌بیتژی ته‌رخان بکریت یان بۆ خویندن له‌وی، له‌ که‌ناری چیادا (مه‌به‌ست فرایبۆرگ) ه. به‌لام هه‌ر کاتیک سه‌رده‌که‌وم و له‌ سه‌عاته‌کانی یه‌که‌می گه‌شتم بۆ ماله‌وه، دنیای پرسیاره کوئه‌کان دامده‌گری. ئه‌مه‌ش به‌هه‌مان شیوه ده‌بیت که به‌جیم هیشته‌بوو. به‌ شیوه‌یه‌کی ساده خۆم واده‌بینمه‌وه به‌ئاوازیکی تایبه‌ت بۆ کارکردن، هه‌رگیز له‌ قوولاییدا

سەرورەری یاسا شاراوەکانی نەبووم. هەندێ جار شاراییەکان سەریان لە گۆشەگیرى درێژخایەنى من لە چیاکان و لە نیوان جووتیاراندا سوپدەمینی و سەرسام دەبن. بەلام ئەو ژيانەى تیدا دەژیم گۆشەگیرى نییە، بەلکو تەنیا نییە، لە شارە گەرەکاندا و لە هەر شوێنێکی دیکە زیاتر و سانتر لە توانای مرقداى گۆشەگیر بێت. کەچی ناتوانیت بەتەواوی تەنیا بێت. ئەمە و تەنیاى نفوزیکى تەواو جیاوازی لەگەڵ "گۆشەگیرکردنمان" دا هەیه، بەلام بەپێچەوانەوه، ئەبى هەموو ژيانمان بخەینە پال جەوهەرى شتەکانەوه. لێرە، واتە لە شار، دەتوانین ناویانگێکی بەپەلە لە رێگەى رۆژنامە و گۆڤارهکاندا بەدەست بهێنین. ئەوهش ئەو رێگە بێگومانەیه بۆ خیرایى کەوتنە نیو خەرەندى بێرچوونەوه. بە پێچەوانەى ئەوهش. یادهوهرى جووتیاران بى لاوازی وهفایەکی سادەى تیدایە. دواجار ژنە جووتیارە پیرەکە لەوی لە بەرزاییدا مرد. هەندێ جار قسەى لەگەڵ دەکردم. لە میانەى ئەو قسانەشەوه چیرۆکە کۆنەکانى لادى سەرلەنوێ دەردەکەوتنەوه، لە زمانە بەهێز و واتا بەخشەکەشیدا زۆر لە وشە کۆنەکان و ئەو پەندە زۆرانەى پاراستووه کە لەزمانى نویدا ون بوون و لەتوانای گەنجانى ئەمرۆشدا نییه درک بەماناکانیا بەکن، لە سالى رابردوودا کە چەندین هەفتەى تەواوم بەتەنیاى لە مالهەدا بەسەربرد، ئەو پیرەژنە تەمەن ۸۳ سالا بۆ چاوپێکەوتنم لەو هەلدیره سەختەوه سەرکەوت. وتی دەمەوئ لەوه دُنیا بم کە هیشتا هەر لێرە ماویت، لەوهش دُنیا بم کە دزەکان لە بى ئاگایى مندا هاتین بۆ ئەوهى مالهەم بەدزن. شەوى مردنەکەى خۆى بە گفتووگۆ لەگەڵ خیزانەکەیدا بەسەر بردووه بەنیو سەعاتیک بەر لە مائاواى بۆ دنیاکەى تر، داواى لى کردبوون کە

"سلاو بە مامۆستا بگەیین"، یادهوهرییهکی ئاوا بەرای من بەنرختره لە هەر رێپۆرتاژیک ئەگەر باشیش بێت و لە رۆژنامەیهکی ناواری جیهانى و دەربارەى فەلسەفە بانگەشە بۆ کراوهکەى من بێت.

دنیای شارەکان لەبەردەم مەترسییهکی گەرەدايه، مەترسی ئەوهى بێتە نێچیرى بیدەى بکوژ. جوهره پەلهکردنیکى هەراسانکار و پر ژاوەرژاو و زۆر چالاکی هەبوو، کە پێدەچوو جارنارجارى جیهانى جووتیاران و شیوهى ژياننامە فەرامۆش کردبى. لێرەوه هەر شتیکی تەنیا و زەرور بێت رەت دەکریتەوه، یان ئیچمە لە سایهى مەودای شیوهیهکی تری دنیای جووتیاراندا دەمێنێنەوه و زیاتر لەهەر کاتیکی دیکەى بەر لە ئیستاش بەیاسا تاییهتییهکەشییهوه وهلاى دەنێین و لەوهش دەترسێین دەستی لێدەین بۆ ئەوهى دووچارى توند و تیژی نەکەینهوه، ئەویش بەخستنه رووی بۆ زۆر بلییى درۆزانەى خاوهن ئەدەبەکان دەربارەى ئەو شتەى وجودى تاییهتى خەلک و ئینتیمای وەرزیتریک پیک دەهێنى. جووتیار هەرگیز حەز بەو پەلهکردنەى شارییهکان ناکات و هەرگیز پێویستی بى نییه. بەلام ئەوهى دەیهوێت و حەزى لێهەتى، نیانییهکی شەرەفمەندانەیه بەرامبەر بوونی تاییهتى خۆى و بەرامبەر ئەوهى پەيوەندى پێوه هەیه. بەلام لەم نیوهدا زۆرێک لەوانەى لە شارەکانەوه و ئەوانەى لە سەردانیکى راگوزەردا دین، لە ئارەزوومەندانى خلیسکانی سەر بەفرهوه بگره ئەمروۆ لە لادییهک یان لە سووچیکى لادییهکدا وا هەلسوکەوت دەکەن وهک ئەوهى لە شوێنیکى کات بەسەربردنى شارە گەرەکاندا بن، گالته و گەپ دەکەن. رەفتاریکی لەم چەشنەش لە شهوێکدا شتیکی دەگۆرێ کە دەیان سال خویندنى زانستی دەربارەى پیکهێنەرەکانى گەلێک یان

دابونه ریته که ی له ئاستیدا دهسته وهستان ده بیټ. با هر گیانیکه  
لیبوردو بهر ژه وهندییه کی ناراسته قینه له گه ل خه لکدا وه لا بنیین، با  
فیری پیزگرتن بین له ژیانی سهخت و ساده له وی، له بهر زاییدا و  
به جدی و توندی مامه له ی له گه لدا بکه یین.

دواچار زانکوی بهر لین کورسی فهلسه فه ی خسته بهر ده مم، له بهر  
ئه م هو یه شار به جی ده هیلم په نا ده به مه بهر مائی لادییم و گوئی له و  
قسانه ده گرم که له چیاکان و دارستانه کان و کوخه کاندایه یکه ن. له  
هه مان کاتدا سهردانی هاوری کونه که م ده که م که جووتیاریکی هه فتا و  
پینچ ساله یه. ئه و داواکه ی له رۆژنامه دا خویندبووه وه، چاوه ری  
ده که یته چی بلت؟ به هیمنی و به روانینه بویره کانی که هه لقولاوی  
چاوه پروته کانیته ی له چاوه کانم ورد ده بیته وه و، به داخراوی  
ده هیلیته وه، دواتر به توندی دهسته وه فاداره که ی ده خاته سه ر شانم و  
به شیوه یه کی نه ینی سه ری راده وه شیینی.. ئه مه ش واتا، نا، نا  
هه رگیز!

بۆ دهربخات که کیشهی وجود و زهمەن بەشیوویەکی تەواوەکی لە لایەن فیکری گریکییەوه خراوەتە روو؟ لەگەڵ ئەوەشدا ئەگەر ئیمە تەنها لەو کتیبانەدا بمینینەوه که دەرچوون، دەبی ئێو بڵاین: "لێکۆڵینەوه و وانەکان" و "مەسەلەکان" بەدواداچوون لەسەر فەیلەسوفە گریکییەکان لەخۆ دەگرن، ئەمەش جەخت لەوه دەکاتەوه رووبەروویوونەوه لەگەڵ فیکری گریکی یەکیکە لە تاییبەتمەندییە بنەرەتیەکان بوو لە فیکری هایدگەردا .

هیرۆکلیتس، بارمیندس – Parmenides، ئەنکسیمندریس – anax- imander، ئەفلاتوون – platon، ئەرسستۆتالیس – aristoteles، پەروانەییەکه بەسەر "گەرەکاندا" کراوەتەوه، بەلام ناوه ونەکان کین؟ زینون zenon سۆفستایییەکان، رەواقییەکان، ئەبیکۆرییەکان و ئەفلۆتین. ئاخۆ لەگەڵ ئەوەشدا لەسەرمانە جەخت لەوه بکەینەوه که هەموو ئەوانە غەریب بوون کاتیک هایدگەر هەوڵی دەدا بۆ روونکردنەوه لە ڕیگە ئاراستەییەک که ئاسۆ و رووناھییەکان جیگیر بکات، زیاتر لەوهی بگەینە خالیکی دیاریکرا و بەروەختە نەخشە بۆکیشراو.

لێرەوه با هەندێ گریمانەیی تاییبەت لەم بارەییەوه بخەینە روو. . بە دنیایییەوه (زینون) زهمەن و فەزا دەخاتە روو، بەلام بە تیگەیشتنی هەلە، تیگەیشتنی دابڕکار، که هەرگیز ڕیگە بە خستنەرووی شتەکان، یان بە ئاشکراکردن و روونکردنەوهیان نادات، لەبەرئەوه. . فیکر لەگەڵ زینۆندا دەگۆریت تاوهکو نزیک لەو پایەیی که هەر یەکه لە "هیرۆکلیتس و بارمیندس" (١) پێی گەیشتن. سۆفستایییەکانیش بە مەسەلەیی زمانەوه گیرسانەوه، ئەو بابەتەش لە پەپوهندییەکی گەرمدا یە لەگەڵ

## هایدگەر و گەرانهوه بۆ گریک

کی باسیت

ئەگەر ئیمە کتیبی دەربارەیی هیرۆکلیتس – Heraklit کهوا شیوویەکی تاییبەتی گفتوگۆیی لەگەڵ (ئۆیگین فینک – eugenfink) هەبوو، وەلابنن. . دەتوانین ئەوه کورت بکەینەوه که هیچ بەرەمێک لە بەرەمەکانی دەرچووی سەرەمی ژیانی هایدگەر نابینن یان نییە بە سیفەتیکی تەواو بنەرەتی تاییبەت کرابیت بۆ لێکۆڵینەوه لە یەکیک لە فەیلەسوفەکانی گریک، هەتاوهکو دونس سکوتس Dunscoots و کانت kant و شلینگ و schelling و هیکل Hegel یش و نیتچەش – Nietzsche هەمان چانسیان هەبوو. ئەو بۆ سەرۆبیی و کەموکورتییە دیارانە، لەوهشدا کورت ناکرینەوه که لە هەموو کاتەکاندا گومان لەگەرانهوه بۆ فیکری گریک بکەین. هەرۆک هایدگەر کتیبەکی وجود و زهمەن – sein znd zeit ی دوا پێشکەشکردن بە هوسرل – Husserl بەدیرتیکی ئەفلاتوون کردووەتەوه و دەستی پێ کردووه، هەرۆک بیهویت ئەوهمان

مەسەلەى وجود . بەلام ئەوان مەسەلەكەيان بە بەكارهينانى رسته و چه مگەلئك و بەزياتر جه ختكردنه وه له كار و كردارى زمان و ههروهك به زياتر جه ختكردنه سه ر لادان و پهنا تاريخه كانى چاره سه ر كرد .

له و كۆمه له نووسراو و دانراوانهى كه گه يشتوونه ته ده ستمان .. پتويسته له نيوياندا ناوه باشه كان ديارى بكهين .. به ريكه وتيش نه بوو كه هايدىگه ر زياتر له جاريك له نمونه كانى خويدا ، هه ردوو گفكوگؤ ئافلاتونيه كهى كه ده بارهى كۆمه لئك نه ريتى سو فستايين ديارى بكات .

ئىستا هيج شتئيكيان نه ماوه ، ته نها ئەوانه نه بيت كه به پۆست ئافلاتونى ناويان ده به ين ، به لام ئاخوؤ زؤر درهنگتر له هايدىگه ر نه هاتوون؟ ئايا ناكريئ ميفيزيكييا به هؤى ئەو هه ولەى كه سو فستاييه كان ده بارهى لؤژيك و مؤرال دابوويان ، بشارد ريتنه وه؟ زانستى ئاكار بؤ به كه م جار ، هاوشانى لؤژيك و فيزيك له قوتابخانهى ئافلاتون ده رده كه وىت ، ئەو پسپؤرپانهى له و ماوه يه شدا ده ركه وتن ، تيايدا بؤ فەلسه فه گؤران .

كه واته ده بئى گفكوگؤ له ته كه هيركليتس و ئەنكسيمندريس و ئافلاتون (له ريگهى ئەو يش له گه ل سوكرات و ئەرستوتاليس) بكرىت .

به لام بؤچى به رده وام گريك له فيكرى هايدىگه ردا بوون و ئاماده گى به رده وامى هه يه؟ بؤچى ئەو كۆكردنه وه به : گريك ئەو شتهى كه زياتر پئى ده چئ بمانگه رينئيه وه بؤ سه رده ميك زياتر له وهى بؤ نه ريمتان بگه رينئيه وه؟ ئايا ئەمه يان جؤريكه له سوؤزى گه رانه وه بؤ جيهانئيك كه له وان هه پتويست بكات ، له بهر چاو بگيردرىت و دابهينريئ و سه رله نوئ بؤينريته وه؟ يان هايدىگه ر شتئيك نييه جگه له ميژوونووسئيكى

فەلسەفە ، ئەوهى له بنه رته يشدا لاي گرنگه به جدديهت و توانايه كى سامناك : جدديهت و توانايه كى باوه رپيكر او ، فيكرى (راسته قينه) مان بؤ بگه رينئيه وه ، ئەوهش له ميانهى روانينى سه رده مى خوئ؟ "كاتئيك ده لئين گريك " هايدىگه ر ده نووسئ "بيسر له سه رته تاي فەلسه فه ده كه ينه وه" . گريك به و مانايه دهنگئيكى جياوازى هه يه له به رامبه ر دهنگى (لاتينى) و (ئەلمانى) و - (يابان) يه كان .

گريك به و مانايه ئەو ئيمتيازه شه كه فهيله سو فيك له سه ر حيسابى ئەوى تر ده رى خات يان بيخاته روو ، بؤ نمونه ئيمتيازيك به خشيت به (بارمينيدس) له سه ر حيسابى (هيريكليتس) يان بؤ (ئەرستوتاليس) له سه ر حيسابى (ئافلاتون) . گريك وته يه كه هاوكات رووبه روو بوونه وهى پتويست له گه ل (هيريكليتس) و (بارمينيدس) ده گه يه ني ، وهك ئەوهى هايدىگه ر له سه ر ئەوه سوور بيت ئامازه به وه بدات مه حاله له بارهى ئەوه بنووسين و بدوين به بئى نووسين و باسكردن له و پتر .

ئەو وته يه پيشووتر قه ره بووى ئەوه ده كاته وه كه پئى ده چئ هه ربه كه له (هيريكليتس) و (بارمينيدس) وهك ئەوهى هاوړى بن له ململانئيه كدا رووبه رووى يهك ده بنه وهو ده رنه جامه كهى سه ركه وتوو ، دؤراوه ، ياخود وهك ئەوهى هه ردوو كيان داهينه رى نه ريتئيكى فەلسه فى دژيهك بن ، ئەوانه له فيكرى هايدىگه ردا وهك دوو فهيله سو ف ده خرينه روو كه زه مينه يان بؤ ده ركه وتن و كرانه وهى وجودى فەلسه فى خو ش كرد ، به م شيوه يه رووبه روو بوونه وهى هايدىگه ر له گه ل گريك ده بيته گه ران به دواى بنه ماكانى فەلسه فه نهك شتئيكى جيا له وه .

كاتئيك هه ربهك له ئيريك رويارسى و دؤمينيك لؤپؤهان و ژان بؤفري ، پسپؤر له فەلسه فهى هايدىگه ر پرسیاريان كرد كه " بؤچى ئەم

هه‌موو گه‌رانه‌وه به‌رده‌وامه بۆ گریک له فیکری هایدگه‌ردا؟"، وه‌لامی دایه‌وه "چونکه گریکه‌کان به بی هیچ له‌باره‌وه زانینی ئەوان (ئەندازیاری) پێش‌هنگی وجود بوون" (۲). لێ‌روه‌وه پێ ده‌چێ ئەوه‌وه پوون بێت که ئاراسته‌ی هایدگه‌ر، ئاراسته‌یه‌کی می‌ژوو‌یه‌ندی فه‌لسه‌فی نه‌بووه که گرنگی دابێت به سه‌رله‌نوێ نۆژهن کردنه‌وه‌ی سیسته‌می فه‌لسه‌فی کۆن، به‌لکو ئاراسته‌یه‌کی فیکری جی‌گه‌ر بوو له‌سه‌ر بنه‌مای لیکۆلینه‌وه‌ی میتافیزیک. له‌و حاله‌ته‌شدا ئەوه‌وه گرنگ نییه، ته‌نها ئەوه نه‌بێت که ئەم‌ڕۆ چی له په‌رستگای ئیفیسۆس (EPHESUS) ماوه، که‌وا هێرکلیتس ته‌نها عاشقی کۆله‌گه‌و بنه‌ماکانی دروستکردنی بوو‌وو. به پشت به‌ستن به‌مه ده‌توانین بڵێین ئۆیگین فینک له‌سه‌ر هه‌ق بووه کاتیک ئەمه‌ی له ده‌ستپێکی زنجیره لیکۆلینه‌وه‌که‌ی تاییه‌ت به هێرکلیتسی راگه‌یاندا. له میان‌ه‌ی گفتوگۆی مارتن هایدگه‌ر له‌گه‌ڵ گریک له زۆربه‌ی به‌رهمه‌کانیدا، ئیمه له تواناماندا هه‌یه ئەوه‌وه فیر بین که چۆن سه‌ختترین دووری ده‌بێته نزیک و زیاترین ناسین ده‌بێته نامۆیی، هه‌ر وه‌ک ئەوه‌ش فیر بین که چۆن به‌لای ئیمه‌وه سه‌خته بگه‌ینه کۆتایی.

تیرامان و راقه‌کردنیک که گریکه‌کان جه‌ختیان لێ کردووه‌ته‌وه و پشوو‌ی بۆ ده‌بین. گریک به لای ئیمه‌وه پێ ده‌چێ فراوان و ترسینه‌ر بێت. "فه‌یله‌سوفانی دیکه‌ش هه‌ولیان دا و، هه‌ریه‌که‌ی له سه‌رده‌می خۆی، که پووه‌پووی ئەو خۆسه‌پاندنه‌ ببنه‌وه، بۆ نمونه نیتچه و هینگل. که ده‌چنه‌وه سه‌ر جیهانی هایدگه‌ر، وه‌لێ ئەو دوو فه‌یله‌سووفه ئیمه‌یان گه‌یانده کۆتایی فه‌لسه‌فه نه‌ک سه‌ره‌تای فه‌لسه‌فه، وه‌ک ئەوه‌ی هایدگه‌ر کردی. "هینگل و گریک"، "نیتچه‌و گریک" ئەمه‌ ویکچوونیکه و

له هه‌مان کاتدا جیا‌وازی‌شه له‌و گوته‌یه‌مان که "کانت و گریک" یان "لایبنس و گریک" ه، بۆچی؟. "هینگل وای بێر له فه‌لسه‌فه‌ی گریک (یۆنانی) کرده‌وه که یه‌که‌یه‌کی ته‌واو کراوه". ئاخۆ هایدگه‌ر و نیتچه ئەو هه‌ول‌ه‌یان نه‌داوه، به ته‌واوی هه‌روه‌ک هینگل هه‌ولێ دا به‌شی‌وه‌یه‌کی دیاریکراو فه‌لسه‌فه ببه‌زینێ؟

ئەو جۆره پرسیاره به به‌رده‌وامی له‌و بازنه فه‌لسه‌فیه‌دا دووباره ده‌بێته‌وه. هه‌موو جار‌ه‌کانیش ده‌که‌وینه به‌ر شوک و توندییه‌که‌ی.

"بۆیه گه‌رانه‌وه بۆ گریک هیچ مانایه‌کی نییه ته‌نها ئەگه‌ر به‌زاندنی فه‌لسه‌فه‌ی گریک نه‌بێت، هه‌روه‌ک لێ‌رده‌ا به‌زاندن به‌و مانایه‌ نییه. که فه‌لسه‌فه‌یه‌ک ده‌بینین په‌سه‌نتر له فه‌لسه‌فه‌ی گریک، به‌لکو هه‌ول بدین بچینه‌ ناوی و بگه‌ینه جه‌وه‌ری فیکره‌که‌یان.

میژووی که سینی خوی؟ زمان چون دهتوانی قسه بکات، یه کهم جار قسه له سهر خوی بکات "به" له شاعیر؟

چون نه وه جیگیر بکهین که له بنه رتدا شیعر شتیکی موقه دس ده لیت، شتیکی موقه دس که ده کرئ سهر به خو جیاواز بیت له ناین و کونتر له هه موو ناینیک، وهک نه وهی تیی دهگات نهک وهک فه زایه کی بی خهوش، به لکو به مانایه کی دیکه وهک هیژیکی پوزه تیف و نارام به خش و فریاد رس؟ نه و پاکیتییه چییه له ریگهی شیعره وه؟ نایا نه مه جگه له هه موو نه و شتانه هه لاتنیکی روماننیکییانه نییه بو دهره وهی ژاوه ژاوه کانی نه م دنیا به؟ نه و شته چییه که کاری هونه ری له (نایمیر) جیا ده کاته وه؟ نه و شته چییه که قه سیده له ریکلامیک جیا ده کاته وه؟ نه وهیه که کاری هونه ری له پیناوه رکیک یان له پیناوه کاریکی به رژه وهندیانه و مادیانه نه و ماهیه تهی لئی دروست کراوه نابه زینتی. کاری هونه ری خو لقانندن و هه لقولانه له سهر چاوه ره سه نه کان، چونکه نه مانه له به کار بردنی نامیریانه ی شته کانه وه که شاراوه و ونن، سهر هه لدهن! سۆن، پیکهاته، رارایی، یان ههر شتیکی که له دنیای میتافیزیکیدا به هه ستۆکه کان ناوبریت. کاری هونه ری له ریگهی گوزارشته وه ناگایمان راده کیشی، بو قوولایی هه ستۆکه کان که به هوی نه و به رژه وهندییه ی له پیناویدا به کار دیت له بیر کراون.

هایدگهر هه ول ددهات دهر باره ی نه و قوولایییه هه ستۆکییه و له ریگهی چه مکیی "زهوی" بیر بکاته وه: "نه وهی کاری هونه ری دهیه وی و نه وهشی له ریگهی کشانه وهی دهری ده خات ناومان ناوه زهوی" نه و به رده کان و داره کان و کانزاکان و رهنه گه کان و دهنه گه کان" و لی دهکات رۆح بدنه و پر بن له جووله.

## هایدگهر و شیعر

میشیل هار

جوانی و له سه ره خووی و هیژی خویندنه وهی یهک به دوا ی یهک و فراوانی بو هۆلده رلین و ریکله و تراکل، هه موو نه مانه و امان لیده کهن که هه ندی جار نه وه لای هایدگهر (Heidegger) له بیر بکهین که ده ستپیشخه ری سه ره تا کانی فیکره یه کی نوئ و له ره گه وه بو بیت بو (شیعر) وهک خوی نا کرئ به ته نها له "جه وهه ری شیعر" (۱) تیی بگهین، یان وهک پشتیوانییه کی سه ره تایییانه ی نه ننۆلۆژی بو جوریکی دیاریکراوی نه دهب سهیری بکهین، به لکو ده سپیک تیکه له لکیش بوون و گونجانیه تی له گه ل سئ مهیدانی به یه که وه گریدراو که نه مانه ش: "کاری هونه ری و زمان و موقه دس Dashiige" ن. قه سیده کاری هونه رییه "ماده" که ی یان به مانایه کی دیکه ره گه زه که ی زمانه که موقه دس بالا دهکات. له کاتیکیشدا که پرسیار سهر هه لدهات. هایدگهر چون نه وه رهت ده کاته وه، هه روهک کردی، له سه ره قه سیده ی گه رانه وه به ره و خودیتی شاعیر، یان بو نه زمونی زیندوو، یان بو

کاری شیعریش به شیوهیه کی تاییهت سه دای زمان پروون دهکاته وه، ههروهک "توانا و هیزی ناوانان له وشه دا" دهخاته روو.

ئهو کاتیک ئه و هیزه رهسه نهی ناوانان به دهردهخات، ئه و هیزه ی که له بنه رته وه بو شاعیر نا، به لکو بو زمان دهگه رپته وه که چی شیعر ئه وه به دهردهخات که له زمانی ساده دا ونه، یان ئه و زمانه ی که خه لک تهنه ا وه که رهسه یه کی گفتوگو به کاری دین. هه موو شیعریک جه وه ره ی خوی ده لیت، له هه مان کاتدا جه وه هر پروونکه ره وه یه بو ئه و زمانه ی که "قه سیده ی ره سه ن" ه، که خو مه لاسدانی بیده نگانه ی کائینه. قه سیده توانا و هیزی خوی نیشان دهدات له ئاست به دهردهخاتنی شته کان و ئاشکرا کردنی دنیا، له و ساته دایه، ئه و، ئه و شته دهکات. ئه وه شه بارستایی زهوی و توانای دامه زرانان پی دهدات. هایدگه ره له مه ر شیعر ده لیت، "زمانی ره سه ن - Ursprache" ی خه لکه، ئه و زمانه یه که ئه و "که له که بوون و فره بوونه سه ره تاییه" ده گپ رپته وه که زمانی لپیک هاتو وه له بیده نگیدا گه یاندوویه تییه کرانه وه. "شیعر ناوانانی دامه زرانده بو هه ر کائینیک و بو جه وه ره ی هه موو شتیک - قه سه یه کی ده مارگیرانه نییه، به لکو ئه و زمانه یه که به هوی وه هه موو ئه و شتانه ی دوا جار ده مانه ویت چاره سه ریان بکه یین و گفتوگو یان له سه ر بکه یین، ده یاندو زینه وه. هه ر شیعریشه وا دهکات زمان شتیک مومکین بیت".

لیروه ئه و لیک جیا بوونه وه یه کی که له نیوه ی رپگه دا شیعر دهخاته نیوان کرانه وه ی ره سه ن و زمانی رۆژانه: Urldichtung، (قه سیده ی نووسراوه) Alltagssprache که (زمانی ساده یه). ده بیت لیره شه وه تیبنی ئه وه بکه یین که زمانی راگه یاندن و زانستی ئاراسته کردنی شی

له زمانی ساده جیا بوونه وه، که وا به هه دهرچوونیک دووقات به نیسه بهت شیعر و زمانی رۆژانه له خو ده گری.

شیعر دهست له سه ر زه مینی زمان دهدات، زمانیش وا دهردهکه ویت که زه مینه یان بنچینه یه که قه سیده ش هه موو ئه و شتانه ی که زمان به کراوه یی جیان ده ه لیت، ده یانکاته رپگه پیدراو و بینراو. هایدگه ره جهخت له خوی دهکاته وه بو لبردنی دیارده "هه ستوکیه کان" ی زمان، مه به ست له رپگه پیدراو و بینراوه کان له میتافیزیکیه ی هه ستوکی و له فینۆمینۆلۆژیا (دیارده ناسی) یه.

کاتیکیش وته ی شیعر ی زمان، توانای به سه ر کرانه وه دا به رهنده ده بیت، به شیوه یه کی هه ستی پیکراو و رپگه پیدراوانه، ئه و تهنه ا ده نگه کان و نیشانه و ئاماژه کان به دهرناخات، به لکو ره هه ندی بنه رته ی جیگیربوونی مرؤف به دهردهخات: وشه به مانای هه ستوکیه که ی فراوانی فه زای یارییه کانی نیوان زه مین و ئاسمان ده پیتوت. زمانیش ئه و مه یدانه به کراوه یی ده ه لیتته وه که تیایدا ئه و مرؤقه ی له سه ر زه مین و له سایه ی ئاسماندا، له مائی دنیا نیشته نییه. "ده نگدانه وه ی" ماددیانه "ی دهنگی شیعر ی جو ری ئه و په یوه ندییه به دهردهخات که زه مین و جیهان به یه که وه گری دهدات. ههروهک ئه و په یوه ندییه ش شوینی نیشته نییه، له زمانی ساده دا که تهنه ا خوی له سه رقالی به ئامانجه پراکتیکیه کان و پی راگه یاندن ده بینیتته وه، ههروهک ده ته پیت و له بیر ده چیتته وه.

کاتیکیش بو خودی خوی دهگه رپته وه، مه به ست له گه رانه وه یه تی بو تاییه تمه ندیتیه ته پیو و شاراره کانی، ئه و زمان بو ده سه لاته ره سه نه که ی ده گه رپته وه، که ده سه لاتی ناوانان و به لگه هیانانه وه یه، که



ناو له شتهکان دهنیځین کهواته وادهکین شتهکان ههبن. وشهیه توانای "له دایکبوونی شتهکانی" ههیه. ئه و توانایه به ته و اوته له لایه ن زمانه که لوپه لی "نامیری" له بیر چوته وه. ئه گهر شیعریش شتهکان به دهر بخت، وهک ئه وه وایه که سه ره له نوځ له دهر که وتن و له دایکبووندا بیت، وهک ئه وهی "که یه که م جار بیت ببینین" ئه وه شیان ئه وه ناگه یه نی که "ده سپیشخه ری بو وشه کان جی بیلین" (مالارمی). به لکو به دیویکی دیکه دا سه ره له نوځ توانا و هیزی ئاشکر کردنی تیدایه. ئه و توانایه له خه یالی شاعیردا نییه. به لکو بو ئه و ئاشکر کردنه ده گه ریته وه که زمان پیشتر له بیده نگیدا به دهستی هیناوه. شاعیریش وهک هه موو بوونه و دهره کانی دیکه به وه واز ده هینی که دوا ی ئه مه، ئه وه بلتیت که زمان به دهنگیکی خه فه کرا و ده لیت. له سه ره ئه و بنه مایه ده کریت گرنگیدانه که مه که ی هایدگه که به خودیتی شاعیری ده دات و راهه بکریت: ئه مه یه که حه قیقه تی زه مین و حه قیقه تی دنیا له جیاتی ئه زموونی ژیانگه ری بالآ ده کات.

له گه ل ئه وه شدا ده کری بلتین شیعر ته نها له مؤسیقای زمان و توانا ره سه نه که ی له ئاشکر کردندا ته و او نابیت، به لکو له وینه شدا به رجه سه ته ده بیت. له باره ی ئه م خاله و چه ندین خالی دیکه ش، راهه کردنی هایدگه ری یانه به ره و رماندنی تیورییه میتافزیکیه کلاسیکیه کان دهر وات.

وینه ی شیعر ی کوپییه کی دارماوی واقیع نییه، ههروهک په یوه ندیه کی مه جازی یان نیو به ندی نیوان هه ستوکی و ماقول نییه، ههروهک تاییه تمه ندیه کی ئه زمونگه ری بو ره سمی خه یال نییه که خودیتییه کی له خو بایییانه به ره می هینابی، نزیکبوونه وه یه کی

به زینه ری واقعی ش نییه. له ریگه ی به دوور خسته نه وه ی ره هه نده کانی له واقعی عه قل و که مالد هایدگه ره له ئه فلاتوون و کانت واقعیانه تر بوو، به لکو له ئه رستوش، ههروهک هایدگه ره دژکار بوو له گه ل بیروکه ی نیچه دا که و مالارمی ته و او ی کرد و دواتر سوریا لیه کانی ش پشتمان پی به ست که ده لی شیعر به ته و او ی به شیکه له خه یال هایدگه ره ده لیت: "جه وهه ری وینه" ئه وه یه "که وامن لی بکات شتیک ببینین". وینه ی شیعر ی ژبانی رۆژانه مان نیشان ده دات، وه لی به شیوه یه کی نامۆ نیشانمان ده دات. به شیوه یه کی "نابینراوانه" نیشانمان ده دات، یان غوربه تی یانه، لوغزی ئاماده گی له نیو راستی بینراودا زور ساده و زوریش روونه. به دیویکی دیکه دا له وینه ی ناسراودا دهره نجامی جیهانی ساکار ده شاریته وه، ئه مه ش گرانتیکی نابینراوی غه ربه له شیوه ی ناسراودا به لام غه رب چیه؟ ته نها ئه و شته سه رسوره یته ره و سه ره قاله که ره ی فیکر نییه. به لکو به ته و او ی شتیکی تره، ئه ویش کشانه وه ی بوونه و هرو موقه ده سه، که (خودایه). وینه یه که راهه ناکری، به لکو روویه رووی ناکاوی غوربه ت ده بیته وه. (خودا) وهک هۆلده رلین ده لیت: "روونه وه کو ئاسمان" ئاسمان وینه ی خودایه، نهک وینه ی ویکچوونی ئه و. وه لی ئه گه ره لیره وه خودا له لایه ن شاعیره وه ناو بنری، ئه و به نیسه بت هایدگه ره ئه و مانایه ناگه یه نی که موقه ده س ده گوریت بو ناویکی تاک و ته نها یان له دارشتنیکی ساده دا چر ده بیته وه. نابینراو و ونکراویش ئه و شاعیر له ریگه ی دیارده ی بینراو به دهری ده خات، ئه وه ی که ونکراو هیشه، ده بیته "نادیار". بابه تی شیعر ی ورد نییه له و هسفر کردندا، به لکو چه ندین ناو له خو ده گری، که هه ندی جار دژکاری یه کترن له گه ل ئه وه شدا هاوئاستن: دیرین که له پیشاندا و له

ئایندهی نزیکیش، نزیك بوونهوه لئی ئاسان نهبووه، سادهو ناساده، تیرری و برسیتی، ئارامی و سامناکی، " موقهدهس و ترسینهری خودتیتهی " هیچ شتیك له ئارادا نییه نه شیعر و نه فیکریش تهنها له پریگهی تارانئ بنه پرتی نه بیته و له پریگهی (هه ژاری) یش هیچ شتیك نییه جگه له توندی و زهروورته. شاعیر پرسیار له موقهدهس دهکات، ئەو دهیهویتی، زیاتر له وهی که تیایدایه سهقامگیر بیته یان په نای بو ببات و خوئی تیا حهشار بدات... شاعیر به پاکییه که وه نایته ئەو تهواوی نهبوونی خوئی دهپاریزی، ئەو سهردهمی خوئی تووشی هه ژاری کرد نه ک ژيانی تایبتهی خوئی. هه لچوونه که ی سهرکه وتوو بوو، هه لاتن نه بوو، ئەمه یان خه مزه دهیی و مه نفاکانی یاخیبوون و چه رمه سهری یان خوئشوودیی به مانای قوولی وشه، هه موو ئەو هه ستانه داده پرتینه قوولایی سهردهمه که ی و له سهرچاوه کانی ئیلهام وهرده گرن، ئەمهش روئشنتیکی نوئی میژوووه.

تیروانینهی که له سهرهتای دهرچوونی هه‌بوو، به دیویتیکی دیکه‌دا ئەو کاریگه‌رییه بالاییه که ماوه‌یه‌کی دوور هه‌یبوو، که‌میک له دانراوه‌کانی ئەو سه‌دهیه نه‌بیت پیی نه‌گه‌یشتن. نه‌ده‌کرا مومکین بیت ئە‌گه‌ر ئەو سه‌رکه‌وتنه پیشوه‌ختیه ئە‌کادیمییه نه‌بووایه، که‌وا ئەو کتیبه ئە‌وهی له زهینی ئەو خویندکارانهی ئەو کاته دووپات کرده‌وه. شتیکی سه‌یر له سه‌ردهمی سه‌رکه‌وتنی یه‌که‌مدا پرووی دا، له‌وانه‌یه زیاتر بیت له رووداوی شوهرتی کافکا له بیسته‌کاندا، یان شوهرتی براك و پیکاسۆ له ماوه‌ی دواتردا، ئە‌مانه‌ش مه‌به‌ست له (کافکا و براك و پیکاسۆ)یه، له لایه‌ن خه‌لکه‌وه ونبوون به مانا ساده‌که‌ی وشه، به‌لام له‌گه‌ل ئە‌وه‌شدا کاریگه‌رییان بی وینه بوو، به‌لام به نیه‌به‌ت هایدگه‌ر هیچ شتیکی نه‌بوو ئە‌و شوهرته پشتی پی ببه‌ستی، هیچ دانه‌ریکیش.. نا، جگه له چه‌ند تیبینییه‌کی نیو خویندکاره‌کان نه‌بیت له کاتی وانه‌ گوته‌وه‌دا. ئە‌و وانانه ده‌قه ناسراوه جیهانییه‌کانی شروقه‌ کرد، له هیچ تیوریکی تایبه‌تیش پیک نه‌ده‌هات.. جگه له ناویک هیچی تر نه‌بوو، ئە‌و ناوه‌ی که به ته‌واوی ئە‌لمانیدا سه‌فه‌ری ده‌کرد، هه‌روه‌ک پاشای نه‌ینی ئاگاداری کردینه‌وه، ئە‌مه هه‌رگیز به مانای ئە‌و "بازنانه" نه‌بوو، که پیویستی به "مامۆستا" بووبیت، بۆ ئە‌وه‌ی پیشه‌نگی بکات و ئاراسته‌ی بکات بۆ نمونه. وه‌ک بازنه‌ی "کیورگه‌ George". ئە‌و جۆره‌ بازنانه له لایه‌ن خه‌لکه‌وه به‌باش ناسرابوون، که‌وا‌ی له‌وه‌ی دوایی ده‌کرد له پشتی خه‌رمانه‌یه‌ک له نامۆیی ون بیت که‌ هاوه‌لانی بازنه‌که به ته‌نها پییان ده‌زانی، ئە‌وه‌ی په‌یوه‌ندیشی به هایدگه‌ره‌وه هه‌یه، هیچ نامۆیه‌ک و هیچ موریدیک له‌ گۆرئ نه‌بوو. ئە‌وانه‌ی که هه‌وا‌له‌که‌یان پیده‌گه‌یشته به‌بی گومان یه‌کتریان ده‌ناسی

## هایدگه‌ر پاشای نه‌ینی فه‌لسه‌فه

هانا ئارندت

له هه‌مان ئە‌و کاته‌ی هایدگه‌ر ئاهه‌نگی له‌دایکبوونی هه‌شتا سا‌له‌ی خۆی ده‌گه‌یرا، ئاهه‌نگی په‌نجا سا‌ل تیه‌ره‌پینیشی به‌سه‌ر به‌ده‌سته‌هینانی پیشه‌ی مامۆستای فه‌لسه‌فه‌دا گه‌یرا. ئە‌فلاتوون ئە‌و پۆژه‌ وتی: " له‌به‌رئه‌وه‌ی سه‌ره‌تاش بۆی هه‌یه هه‌موو شتیکی رزگار بکات به ئاستی په‌رشبوونی له نیو خه‌لکا ". با گوینگر، گویم لی‌ بگه‌رئ که له سه‌ره‌تاوه ده‌ست پی بکه‌م. مه‌به‌ستم له‌و سه‌ره‌تایه‌ش سا‌لی له‌دایکبوونی نییه که ۱۸۸۹ له ماسکیرچ (Messkirch) به‌لکو سا‌لی (۱۹۱۹)یه، یان ئە‌و سا‌له‌ی که وه‌ک مامۆستای فه‌لسه‌فه له "فرایپۆرگ" دامه‌زرینراو به‌مه‌ش هاته نیو ژیا‌نی ئە‌کادیمیانه‌ی ئە‌لمانیا.. له کاتیکدا شوهرتی هایدگه‌ر کۆنتر بوو له کتیبه به ناوبانگه‌که‌ی "وجود و زه‌مه‌ن" "sein und zeit" که له سا‌لی ۱۹۲۷ دا دهرچوو. به‌لکو له تواناماندا هه‌یه په‌رسیار له‌و سه‌رکه‌وتنه سه‌ر سوهره‌ینه‌ره‌ی کتیبه‌که بکه‌ین، نه‌ک ئە‌و

چونکه هه موویان خویندکار بوون.. ههنديکيان بوونه هاوړي. دواچار ليرهو له وړي گروهي به هه له په دروست بوون، له سهه بنه مای نه وهی له وانه کانی هايدگه ردا هاتبوو، به لام به هيچ شيوهيهک له سهه بنه مای نه و بازنه ی گفتوگو ووانانه دانه مه زران. ههروهک هيچ شتيکی نيوخو يان نهيني نه بوو له باره ی نه وهی کين نه وانه ی هه وانه کيان پي دهگات يان چی ده لين؟

له و ماوه يه دا، له کاتي جهنگی جيهانی يه که مدا، نهک هه ستکردن به ياخي بوون به لکو وه ره سييه کی توند بالی به سهه زانکوکانی نه لمانیادا کيشابوو. دواچار نه وهسته بالی به سهه هه موو دام و دهزگا زانستيه کان به يی جياوازی کيشا، ههروهک بالی به سهه هه موو خویندکاراندا به جياوازی ناسته کانيان و دواتر به سهه دهزگای زانستيشدا کيشا. به مانايه کی دیکه پسپوري نه وانه بوو، که دهیانزانی تووشی ماندوو بوونکی زور دهنه وه له ژياناندا، ريگه کانی گوته وهی فهلسه فه تا بلای دواکه وتوو بوو، به شيوهيهک که له ناستی نه و پيوستيه دا نه بوو بو نه وهی دهيه ويته هه ست به شت و جيهانی دهو ربه ری بکات. وانه فهلسه فه کان دهر باره ی مه عريفه و ستاتيکاو لوژیک تا نه و په ری په رشوبلاو و له بار يه که چوو بوون. بو به رهنگار بوونه وهی نه و باره تراژيدييه شه، به له هايدگه ر چند ياخي بوونیک دهرکه وتن، به پي زنجيره ی ميژوويان ده توانين که ناوی (هوسرل Husserl) و بانگه وازه کی بو چوونه (سهه خودی شته کان) به ينين نه مهيان به و مانايه بوو که: " با لايه نی تيوري و کتیب جی به يلين " و فهلسه فه به و شيوهيه وه گرین که زانستیکي ورده و شوينگه ی خو ی هه يه له پال زانسته نه کاديمييه کانی دیکه.. نه و شيوه

قسه کردنه ش زور ساده بوو، ههروهک به دهر بوو له هه ر بانگه شه يه که بو ياخي بوون، به لام به هه رحال نه و شته بوو که (شيلار scheler) و دواتریش هايدگه ر پشتی پي به ست. له دوا ی نه مه و له "هيدلبارگ" يه کيک له ياخي بووه کرده ييه کان دهرکه وت که (کارل ياسبرس Karl-jaspers) بوو، که په يوه ندييه کی دستانه به هايدگه ری ده به سهه وه و، بو ماوه يه کی دريژ نه و په يوه ندييه به رده وام بوو. هويه که شی نه وه بوو پروژهی هايدگه ر نه و "ياخي بوونه" ی تيدا بوو که (ياسبرس) شتيکی فهلسه فييانه ی راديکالانه ی تيدا به دی دهر کرد، له نيو نه و زيده روييه نه کاديمييه ی دهر باره ی فهلسه فه هه بوون. نه و شته ی خالی کوکردنه وهی نيوان نه و ژماره که مه ی فه يله سوفه کان بوو. با ليره دا وشه کانی هايدگه ر به کار به يين - نه وه بوو که تواني بوويان جياوازی "له نيوان نه و شته ی مه عريفه به وردی دهيه ويته و نه و شته ی بيري لي دهکه ينه وه " بکن. نه وان گرنگيان به شتی دووه مدا مه به ست (له و شته ی که بيري لي دهکه ينه وه)، به لام گرنگيان به شتی دووه م نه دا. ورده ورده هه والی له "فرايپورگ" هه دهگه يشت، که ده ليت پياويک هه يه به ته وای گه يشتوته نه و شتانه ی که "هوسرل" دهر باره يان دوا، نه و ده زانیت که نه مه له نه رکي نه کاديمي دا نييه، به لکو نه رکي که سيکه که بير بکاته وه. نه م مه سه له يه حه قيقه تی له دايکبووی دوينی يان نه مرق نييه. به لکو هه ر له سه ره تاوه له نارادايه. ههروهک نه و پياوه نه وه دووباره دهکاته وه که له توانايه هه يه سه ره له نو ی رابردوو ناشکرا بکات، نه گه ر چی پردی نهيني له گه ل کلاسيکی کوندا به نيسبه ت نه وه وه به ته وای پچراوه. نه و ده ليت له جياتی نه وهی که قسه له سهه نه فلآتوون بکين و تيورو بيروکه کانی بخه ينه روو، ده بی ساليکی

خویندنی ته و او هه لسین به گفتوگو کړد نیک که ههنگاو ههنگاو  
به رده و ام بیت، تا وهکو به ته و او یی نه و تپوره ون ده بیت که هه زار ساله  
ههیه، هیچ شتیک نامینیت ته نه ا گیروگازی نیستا نه بیت به گوره بی  
و بالایی خوئی. نه و جوړه مهسه له یه نه مړو بو نیمه مهسه له یه کی  
ساکارو ناسراوه. زوریک له خه لک نه مړو له سه ر نه و میتوده دهر ون.  
به لام پیش هایدگر، هیچ که سیک نه بووه.

هه و اله که به ساده بییه کی زوره وه نه وهش ده لیت: فیکر، زیندو ویتی  
خوئی گیرا وه ته وه. قسه له سه ر نه و خه زینه رو شنبیریانه یی رابردو  
دهکات، که نیمه پیمان و ابو مردن و له ناوچوون. نه وهتا له سه ر زبانی  
نه و پیاوه دیته وه بو نه وهی پیشنیاری شتی نویتر بکات، شتیک ته و او  
جیاواز له وهی نیمه وینامان کرد، له وانه هه لوهسته مان ده کرد و به  
ئاگا بووین له وهی لیره ماموستایه ک هه یه. ری پیدراوه که فیبرین  
چون بیر بکهینه وه. که واته پاشای نه پنی له مهمله که تی فیکر که و له  
جیهانه دایه، له گه ل نه وهش که تیایدا شارا و یه تا نه و راده یی نیمه  
ناتوانین جهخت له سه ر بوون یان نه بوونی بکهینه وه، جگه له وهی  
دانیشتوانی زیاتر له وهی که نیمه وینای ده که یین. نه گه رنا چون  
دهتوانین نه و کاریگه ریبه نایاب و هندی جار وشکه یی فیکری هایدگر  
یان شروقه کردنه کانی بو دهقه فهلسه فییه کان راقه بکه یین، که و له  
به زانندنیکی گوره، باز نه یی قوتابیه کانی ده به زینتی، نه وهی جیی  
مه بهستی نیمه یه به گشتی به فهلسه فه وه په یوه سته. له رای مندا  
فهلسه فه یی هایدگر نییه، - ههقی نه وهشمان هه یه وهک " ژان بو فوری "  
فه رهنسایی نه و پرسیاره بکه یین که به هه ق فهلسه فه هی هایدگره یان  
نا - به لام بیرو که که نه وه یه که نه و به شیوه یه کی یه کلاییکه روه له  
دیاری کردنی نمای فیکری گشتی له سه ده یی بیسته مدا به شداری

کردووه. نه و فیکرهش به سیمای به زانندن و تپه رانندن جیا ده کړتته وه،  
که سیمایه کی تایبهت به خو یه تی، له و سیمایه هیچ شتیک کی دیکه  
پیناگات. هیزی نه و سیمایهش خوئی له کرداری " فیکر " که ده بینتته وه.  
هایدگر بیر له " له " یان " دهر باره " ی شت ناکاته وه، به لکو " شت به بیر  
ده خاته وه " له و چالاکیه دووره له هه موو شیوه یه ک له شیوه کانی  
تیرامان له قوولاییه کانداه له دهکات، که چی نه مه به و مانایه نییه  
که و له مه له دهکات به ئامانجی دوزینه وهی سه ر زه مینه کو تایی و  
ئارامه کان، به لکو بو نه وهی ریگه یی نوئی بکاته وه و خویشی له قوولاییه  
نیشته جیی، تا چند ئامازه یه ک (Wegmarkn) دابنیت. (نه مه  
ناونیشانی کومه له و تاریکیه تی که له نیوان سالانی (۱۹۲۹ - ۱۹۶۲)  
دا نووسیویه تی). فیکر وهک نه وهی هایدگر ده بینتی، دهتوانی نه رکیک  
بو خوئی پیشنیار بکات و دهتوانی " کیشه کانی " بو راکیش بکات.  
به هه رحال هایدگر خاوه نی شتیک تایبه ته که گرنگی پی ددهات...  
یان نه و به مانایه کی دیکه، شتیک هه یه هانی ددها و سووری دهکات له  
سه ر کارکردن. که چی نیمه ناتوانین نه وه بلین که نه م جوړه فیکره  
ئامانجیک هه یه، به رده و ام له حاله تی کارکردن دایه. هه تا وهکو ریگه یی  
گونجاو بیت به مانایه کی دیکه کردنه وهی ره هندی نوئی جگه له  
به دهسته ییانی ئامانجه که، به ر وهخته دیاری کراوه. ده بی ریگه کان  
ئارام بن (بو نمونه ریگه یی دارستانه کان Holzwege) نه وهش  
ناونیشانی کومه لیک دهقه له نیوان سالانی (۱۹۳۶ - ۱۹۴۶) دا  
نووسیویه تی. چونکه به ره و ئامانجیک دیاری کراوی دهره وهی  
دارستانی نابات... " له ناکا ورا دهیخاته نیو بیته یزیه ک و دوا جار  
پیکانی خا و دهنه وه " نه مه زور جوانتره به نیسبه ت که سیک که  
دارستانی خوش بویت، له و کیشه نه خشه داره وردو پر چا و دیریانه یی

که لیکۆلینهوهی پسیپۆرانی بواری فەلسەفە و زانستە مروییهکان له  
 سه‌ری راها‌توون و کهوتوونه‌ته ناوی. هایدگەر له و ره‌هندو قوولایییهی  
 که تهنه‌ها به‌فیکری خۆی کردیه‌وه، رایه‌لیکی گه‌وره‌ی له ریگه‌کانی ئه‌و  
 فیکره دامه‌زاند. به‌هه‌ر شیوه‌یه‌که بێت تا‌که ده‌ره‌نجامی به‌په‌له‌که  
 له‌به‌ر چا‌و گیراییت و قوتابخانه‌که‌ی دامه‌زاندبیت، ئه‌وه بو‌و که بو‌وه  
 هۆی پرو‌خاندنی هه‌رمی میتافیزیکای له ئارا، که‌وا تا‌وه‌کو کاتیکی  
 درێژ هه‌ستی پێ نه‌ده‌کرد که ئارا‌مگیره. ئه‌و پرۆسه‌ می‌ژوو‌یه‌ش که  
 له‌وانه‌یه له‌خانه‌ی یه‌که‌مه‌وه بێت. ئه‌گه‌ر چی له‌سه‌رمانه زۆر گرنگی  
 به‌مه نه‌ده‌ین، چون‌که ئیمه له‌ده‌ره‌وه‌ی هه‌موو پسیپۆرییه‌کین، پسیپۆری  
 می‌ژوو‌وشی له‌گه‌ڵ بێت. ئه‌گه‌ر "کانت" به‌هه‌ق و له‌ئاسۆیه‌کی  
 دیاریکرا‌ودا ناوی نابیت "پرو‌خینهر" ئه‌وا من با‌وه‌رم وایه ئه‌و سیمایه  
 به‌سه‌ر رۆڵه‌ می‌ژوو‌ویییه‌که‌ی جیبه‌جی ده‌بیت، نه‌ک ئه‌وه‌ی له‌سه‌ری بو‌وه.  
 به‌لام به‌نیسه‌ت هایدگه‌رو رۆلی له‌پرو‌خاندنی بنیاتی میتافیزیکا که  
 به‌هه‌ر حال له‌سه‌ر رو‌ودان بو‌و، له‌توانامدا هه‌یه ئه‌وه دو‌وپات بکه‌مه‌وه  
 که به‌ته‌نها ئاماژه به‌وه‌ بده‌ین، چون‌که پرو‌خاندنه‌که به‌شیوه‌یه‌کی  
 گونجاوتر له‌پیشوو ئه‌نجامدرا، میتافیزیکا له‌هه‌موو په‌هه‌ندو  
 ده‌ره‌نجامه‌کانی شرو‌فه‌ کرا یان لیک‌درا‌یه‌وه. به‌ته‌نهاش تینه‌په‌رینزا‌و  
 نه‌به‌زینرا له‌لای که‌سی‌ک که‌ دوا‌ی ئه‌م هاتبیت. "کو‌تایی فەلسەفە"  
 هه‌روه‌ک هایدگه‌ر له (Zur Sache des Denkens) دا ده‌لیت، که‌وا  
 کو‌تایییه‌که‌ سه‌رپه‌رشتی ئه‌و فەلسەفیه‌ ده‌کات که‌سی‌ک ئاماده‌ی  
 کردوو‌ه زیاتر له‌هه‌موو که‌سی‌ک پێیه‌وه په‌یوه‌سته. یان ئه‌وه‌ی که  
 به‌دریژایی ژیا‌نی له‌میان‌ه‌ی وانه و ده‌رسه‌کانی با‌سی کرد، ده‌قی  
 فه‌یله‌سوفه‌کان وه‌ک لۆژیکیک بو‌ کاره‌کانی، هه‌رگیز پش‌تی به‌ده‌قی‌ک  
 له‌ ده‌قه‌کانی نه‌به‌ست، ته‌نها له‌ماوه‌ی پیربوونی نه‌بیت.

" بووه، نووسینی یان وتوونی بخاته ږوو، یان ئه و سهردهمه‌ی که سۆسیال ناسیونالیسته‌کان دهسه‌لاتیان وهرگرت، که به‌شیکیان پشتیان پئ ده‌به‌ست بۆ (تۆمه‌تبار) کردنی هایدگر به چوونه پال نازییهت.

**(۱) دهرباره‌ی نه‌وه‌ی هایدگر له گوتاریکی له‌بردهم خویندکارانی زانکۆی "فرايبورگ" له ۱۸ مایۆ/ نازاری ۱۹۳۳ داویه‌تی:** له‌سه‌ر نه‌وه‌ی له گوتاری ږاوینکاردا هاتووه، جهخت له‌وه ده‌که‌مه‌وه که گه‌لان نازادیی خوین هه‌یه و پئویسته ئیستا ئه‌و ږینگه‌یه دیاری بکه‌ن که بۆیان ده‌گونجی، به‌لام بۆ ئیمه، به باوهر به خوڤوونه‌وه ږیارمان داوه که به ږینگه‌ی سه‌ختدا ږوین، که وای لئ کردوین پئیدا ږوین، نه‌مه‌ش وهک وه‌فایه‌ک له لای ئیمه‌وه بۆ به‌ږیرسیاریتیمان به‌رامبه‌ر به میژوو. ئیستا ئیمه ده‌زانین که هۆکارو زهمینه‌کانی ئه‌م ږیاره نه‌مه‌یه: ئاماده‌باشی تا نه‌وپه‌ږی ئیمکان بوون و هاوږی بوون تا نه‌وپه‌ږی ئاست، با ئیستا په‌له بکه‌ین له کارکردن، با کاری ئه‌م وهرزهمان، بچووک یان گه‌وره، ئاراسته بیت بۆ ئه‌و ئاماده‌باشییه‌وه ئه‌و هاوږییه‌تییه.

**(۲) له یادی ئه‌لبیرلیۆ شلاگتار (۱) Albertleoschlagtar له** نئوهراستی کاره‌که‌ماندا، له میانه‌ی ماوه کورته‌کانی پشوویدا، له سه‌رمانه ئه‌و خویندکاره‌ی (فرايبورگ)مان له یاد بیت، که (ئه‌لبیرلیۆ شلاگتار)ه که وهک گه‌نجیکی ئه‌لمانی به‌ر له ۱۰ سال مرد، مردنه‌که‌ی زۆر سه‌خت و گران و بالاگه‌ردان بوو، وهک وه‌فایه‌ک بۆ شکۆمه‌ندی ده‌مانه‌وی ږابمئین و که‌میک له‌و مردنه قوول بینه‌وه، له میانه‌ی ئه‌و مردنه‌ش ده‌مانه‌وی له ژیانمان تی بگه‌ین. مردنی شلاگتار، مردنیکی

## هایدگر و نازییهت

**ده‌سپیک:** ئایا مارتن هایدگر که‌وته پال بزوتنه‌وه‌ی "سۆسیال ناسیونالیسته‌کان" و پشتیوانی له سیاست و ږوانینه فکریه‌کانیان کرد؟ ئه‌و ږرسیاره که ئیستا زۆریک له بیرمه‌ندو فه‌یله‌سوفه‌کانی له زۆربه‌ی ولاتانی ئه‌وروپا سه‌رقال کردووه، به تایبهت له فه‌ره‌نسا و ئه‌لمانیا. هه‌ر له ده‌رکه‌وتنی کتیبی "هایدگر و نازییهت" ی نووسه‌ری چیللی "فیکتور فاریاس" که له پایزی ۱۹۸۷ ده‌رچوووه ئه‌و ږرسیاره خرایه ږوو، که‌نگه‌شه‌یه‌کی دوورو به دریزی، دهرباره کرا.

نه‌وه‌ی نوپیه له‌و کتیبه‌دا چیه؟ ئایا به‌لگه‌وه که‌واهی قه‌ناعه‌ته‌پینی دهرباره‌ی ئه‌و دۆزه پئشکه‌ش کردووه؟ کاریگه‌ری ئه‌و جوژه تۆمه‌تانه چیه له سه‌ر فه‌لسه‌فه‌ی هایدگر که‌وا داده‌نریت قوولترین و وردترین فه‌لسه‌فه بیت له‌و سه‌رده‌مه‌ماندا؟ ژماره‌یه‌ک بیرمه‌ندو فه‌یله‌سوف له‌میانه‌ی ئه‌و دۆسیه‌ی که له لایه‌ن گوڤاری (فیکرو فن)، دهرباره‌ی ئه‌م مه‌سه‌له‌یه ئاماده کراوه، هه‌ولده‌ده‌ن وه‌لامی ئه‌و جوژه ږرسیارانه بده‌نه‌وه، ئه‌و ده‌قانه‌ش که هایدگر کاتیک ږاگری زانکۆی "فرايبورگ

زۆر سەخت بوو، مردن له هیللهکانی تەماسی شەرو له پێشەنگی تابووری تۆپخانەدا.. نا، مردن له هەلمەتی هێرشبەردندا.. نا، یا له خۆگری و سەختی بەرگریدا.. نا، بەلکو چونکە ئەو بە پێوهو بەبێ چەک له بەرامبەر تەنگی فەرەنسییەکاندا مرد. کەچی ئەو لەگەڵ ئەو شەدا بەرەنگار و خۆراگریبوو له بەرامبەر تاقیکردنەوهی سەختتردا. ئەگەرچی ئەمە دەکرا له کاتی ژاوه ژاوی خۆشی بەرگە بگرێت کە سەرکەوتنیک بە دەست هاتبا، کاتیک گەرەبی میللهتیک کە له سەرەتای سەر هەڵدانیەتی درەوشابایەوه. بەلام لەگەڵ ئەو شەدا، ئەو ئیمەین له بەردەم زۆلمەت و خیانت و بێ ئابروویی داین لەبەر ئەو هۆیه، لەسەری بوو کاری زیاتر گەرەو زیاتر سەخت تەواو بکات، بە تەنها له سەری بوو وینەتی راپەرینی ئاییندەتی گەل بە دەربخات. له پیناوشەرف و گەرەبی، کە نمایندەتی بکات و بمریت، ئەو باوەرداریک بوو، کە زۆرتەین ئیمانی بەوه هەبوو. مەتینی ئەو ئیرادەییە له کوپوه بوو بۆ ئەوهی بەرگەتی ئەو سەختییە بگریت؟ ئەو دلپاکییە له کوپ بوو بۆ ئەوهی نمایندەتی زیاترین گەرەبی و دوور روانی بێت؟ ئەو خۆپندکاری (فراپۆرگ)، ئەو خۆپندکاری ئەلمانی!

له سەرته شانازی پێوه بکەتی و ئەوه بزانی کە تۆ هەیت، له میانەتی گەران و پێپیانە درێژەکانەوه پێیەکانت دەخەیتە سەر زەمینە چیاکان و دارستانەکان و دولاییەکانی (دارستانی رەش)، پێ دەخەیتە سەر ئەو زەمینەتی کە ئەو پالەوانەتی بەرەم هیناوه. بە بێ چەک، پالەوانەتی کە روانینەکانی خۆی راوهشاندا، له بەرامبەر تەنگە ئاراستەکراوەکانی بەرامبەری، دەستەملانی پۆژەکان و چیاکانی ولاتەکەتی بوو تاوهکو بمریت و چاوهکانی جیگیر بن له سەر زەمینە ئەلمانیانو له سەر خەلکی ئەلمانیانو رابو.

### (۲) کورتکراوی وانە هایدگەر کە له "هایدلبارگ" و له پۆزی ۳۰

حوزەیرانی ۱۹۳۳دا گوتوویتی: ئیستا ئیمە راپختی نویمان هەیه، زانکۆمان هەیه، ئەو زانکۆیەتی کە دەبێ ئەرکەکانی و کارەکانی کە له ئیرادەو وجودی راپخندان، قبوول بکات. ئەمە شوپشیکە له ئەلمانیانو، له سەرمانە پرسیار بکەین: ئاخۆ ئەمە شوپشیکیشە له زانکۆ؟ نەخیر مەملانیکی تە ئیستا جگە له هەندێ زەمینە خۆشکردنی پێشینی نەبەزاندوو، تا ئەو کاتەتی ئیستا هیچ شتیک رووی نەداوه جگە له پێشکەوتن. له میانەتی ئامادەکردنی ژبانی نوێ له ئوردوگاکانی کاردا، له کۆمەڵبوونە زانستیەکاندا، هەندێ له ئەرکە پەرودەییەکانمان له سەر خۆپندنگای بالۆ هەلگرتوو، کە پێشتر بە تەنها پێی هەلدەستا، لەوانەشە زانکۆ بە هۆی لەبیر چوونەوه بمریت، ئەو هیزە پەرودەیی و فێرکردنیەتی هەیهتی له دەستی بدات. بەلام دەبێ سەر له نوێ لەگەڵ کۆی خەلک یەک بگریتەوه و بە دەولتەوه بەستریتەوه. له سەر زانکۆیە سەرله نوێ هیزیک پەرودەیی نوێ بێت، له رێگەتی زانستەوه چینی دەسەلاتداری دەولت بۆ ئاستی زانست بەرز بکاتەوه. ئەو ئامانجەش سێ شتی گەرکە: (۱) مەعرفەتی ئیستای زانکۆ. (۲) زانینی ئەو ترسناکیانەتی کە ئەمرۆ و سبەتی هەرەشەمان لێ دەکەن.

(۳) بویری نوێ. تا ئیستا ئیمە بە لیکۆلینەوه هەلەستین، له زانکۆ خۆپندکاران فێر دەکەین، دەیان سألە ئیمە ئەو رێگەییەمان گرتۆتە بەر.. بێ شک فێربوون له لیکۆلینەوه سەر هەلەدات، هەولمان دەدا هاوسەنگییەکیان له نێواندا بدۆزینەوه. له میانەتی ئەو تیگەشتنە بۆ زانکۆ، هیچ راپەک نەبوو، تەنها رای مامۆستا نەبێت، هەرگیز وهک یەکەیهک گرنگی بە زانکۆ نەدا. لیکۆلینەوه سنووریک نەدەزانی،



گومانەکانی له پشتی بیرۆکەیی گەشەسەندنی جیهانیانەیی زانست  
 حەشار دەدا.. لەو کاتدا بۆ ئامانج بوو، فێرکردن بوو شتیکی حەتەیی  
 له پشت ئەو پێو شوێنانەیی که دەربارەیی تاقیکردنەوهکان دەگیرایە  
 بەر. لە بەرامبەر ئەو ڕەوتەدا، لە نێو فیکری سۆسیال ناسیۆنالێستدا  
 بنەمای مەملانێی توندڕەوانە پێک هاتن، نەدەکرا لە ڕێگەیی بیرۆکەیی  
 مەروودۆستی و یان مەسیحیەتەوه پابگیرئ.. ئەو بیرۆکانەیی که  
 زەرورەتی ڕەهای خۆیان لە ئاسانکردنەوهیەکی گشتی وەرەگرت. که  
 دیسانەوه نەدەکرا، بەهەر حال ئەوهی ئێمە دەمانویست، ئەوهی نوێیە  
 لەبەرچاوی بگراین، تا ئەوه زیاد بکەینە سەر هەموو شتیکی  
 ڕوونکردنەوهی سیاسیانە. نەخشە دانانەکان و فەرماشتەکان و  
 دروشمەکان که پێویستییان بە شتیکی نییە، ئێستا لە هەموو  
 شوێنەکاندا سەر دەرەکەن ترسناکییەکی بۆ وینەیی و جگە لە وهەم  
 دەربارەیی دەررون هیچی تر نابێت، بە تەواوی وهک "تێگەشتنی نوێ  
 بۆ زانست"، ئەوهی که دەلی هیچ شتیکی نوێ نییە جگە لە کۆن که  
 پشت ئەستورە بە سەرچاوهو ئاشکراکردنی ژێدەری ئەنترۆپۆلۆژی.  
 هەموو ئەوهش زێدەرۆییە دەربارەیی "سیاسەت"، ئەمەش هەموو پووچی  
 و بەتالییە، چونکه ئێمە ناتوانین ئاستەکانی کۆنمان لە ڕێگەیی ئەو  
 جۆرە شتانە بگۆڕین.. تاقیکردنەوهی شتەکان ئاسایی و بنەرەتییە،  
 بەرەنگاربوونەوهی بارو مەرجی واقیعیانە زەرورەتن بۆ جدیدیت و  
 حەقیەتی ئەو شتە نوێیە. یەکهی کردار که لە پابەندبوونی نیوخۆیی  
 سەر هەلبەت بە نیسبەت ئاییندە گەواهی ئامیزن، گوێمان لە هەندیک  
 کەس دەبوو دەیان گوت: "زانست لە خەتەرەدا بە هۆی بە فیرۆچوونی  
 کات، ئەم بە فیرۆچوونەیی که لە دەرئەنجامی مەشقی بەرگریکردنەوهیە

" بەلام "بەفیرۆچوونی کات" مانای چییە، ئەگەر تەنها مەسەلەکه  
 پەیهەندی بە زەرورەتی بەرگریکردن لە دەولەت و لە پیناوی دەولەتدا  
 بێت؟ لە کارکردن لەپیناوی دەولەتدا هیچ مەترسییەک بەرەنجام نایەت،  
 مەترسی تەنها لە کەمتەرخەمی بەرامبەر خۆراگری و بەرەنگاربوونەوه  
 بەرەنجام دێت. لەبەرئەوه هەر دەبۆ بۆ هیزی ڕەسەن و حەقیقەت،  
 توانای دەستپێکردن لە ڕێگەیی راست بەرجەستە بێت.. ناشیبت هیچ  
 جیگیەک بۆ چارەسەری مامناوەندی بمینیتەوه. ئازایەتی و بویری  
 نوێ هەموو ئەو مەترسییانە بە ئاشکرا بە دەرەخات. بە تەنهاش  
 توانای ئەوهی هەیه که چاو بەسەر هەموو شتیکی بکاتەوه که کائینە  
 و که چیش دەبێت. ئەمەش هەموو مامۆستایەک و هەموو قوتابیەک  
 دینیتە ژێر ئەو بارەیی که لە مەسەلە بنەرەتیەکانی زانست بگەنە  
 یەکلایکردنەوه. ئەو جۆرە بریارانەش زۆر کۆن. ئەمە بە تەنها بۆ  
 ئێمەیی ئەلمانی ئەوه ئاشکرا دەکات که ئاخۆ ئارەزوومانە بەوهی بە  
 تەواوی مانای بەرزی وشە بێن بە " گەلی زانست". فیربوونی نوێ، بە  
 تەنها مانای بەشداریکردنی زانیاری نییە، بەلکو کەوا ڕێگە بەدین  
 خەلک فیربن، بیانجوولینین بۆ ئەوهی فیر بن.

**(٤) بانگەوازیکی لە پیناوی ريفراندۆمی ١٢ی نۆفیمبەر/ تشرینی**

**دووهمی سالی ١٩٢٣**

مامۆستا بەرپێزەکان  
 هاوڕێیانێ ئەلمانی!  
 هاوڵاتیان...

گەلی ئەلمانی بۆ سەر سندووقی هەلبێژاردن و لە لایەن "ئەلفۆهرەر"  
 بانگ کراوه، بەلام ئەوه بانگەشەیهک نییە " ئەلفۆهرەر" ئاراستەیی

گهلی کردیبت. به لکو ئەمە پیدانی توانای به په لهی خه لکه بو بریار دانی نازاد و زیده سه ره بز: كه واته گه له به گشتی بریار ده دات له مه ره ئەو شتهی كه دهیه ویت و ئەو شتهشی كه نایه ویت. به یانی گه له ئەوهی دیاری دهكات ته نهها ئایندهیه تی. ئەو هه لێژاردنه ده بێت به بی ئەوهی هه رگیز به راورد بكریت له گه له هه لێژاردنیک كه تا ئەو كاته ئەنجام درابیت. تاكه لایه نیک له هه لێژاردنه دا، كه له بنه ره تدا جهختی دهكات سه ره، ئەو گه وه یییه سادهیهی بریاره كه یه كه ده دریت.. به لام مه تینی سادهیی و كو تایی، رهحم به دوودلی و خو پاریزی ناكات. ئەو بریاره كو تایییه دهگاته ئاستی ئەوهی وهی وجودی گه له كه مان، ئەو ئاسته چیه؟ خو ی له زه روورتهی حه تمی ده بینته وه بو هه ر كائینیک كه پاریزگاری له جه وه هری ره سه نی خو ی بكات و له ویدا نیو به ندیك بوونی هه یه له نیوان ئەوهی مافی گه له كه مانه و ئەبی داوای بكهین و ئەوهشی مافمان نییه داوای بكهین. به پنی ئەو یاسا جه وه هرییه، گه لی ئەلمان پاریزگاری له كه رامهت و ئارامی ژبانی دهكات. ئیرادهی پاریزگاری له خو كردن ته نهها یاسایه کی جه وه هری نییه بو بوونی گه له كه مان.

به لكو له هه مان كاتدا رووداویکی بنه ره تییه كه ده ره نجامی هاتنی ده و له ته سو سیال ناسیو نالیسته كه یه تی.

ئەمە ته ماحیك نییه، هه ره كه گه ره لاوژه ی سه ره كه وتنیش نییه، هه ره كه یاخیبوونیکی كویرانهش نییه، تینویتی ش نییه بو ده سه لات.. هه موو ئەمانهش نه بوون بوونه هۆی ئەوهی " ئەلفۆهره ر" له " كو مه له ی گه لان" بكشیته وه، به لكو ته نهها ئیرادهی ئاشكرا و روونه، ئەو ئیرادهیهی كه دهیه ویت به ره پر سیاریتی به بی هه یج مه رجیک له به رامبه ر

چاره نووسی گه له كه ماندا ته واو له ئەستۆ بگرێ، ئەمە به هه یج شیوه یه كه به و مانایه نییه كه ئیمه ده مانه ویت خو مان له ته واوی گه لانی دیکه دا برین، به لكو به پیچه وانه وه ده مانه ویت له میانه ی ته واو كردنی ئەو هه نگاوه، گه له كه مان شوینگه یه كه له ژیر سایه ی ئەو یاسا جه وه هرییه ی به شه رییه تدا بگرێ كه مرۆفی پی جیا ده كریته وه و له سه ره موو گه لیک له گه لان پیویسته كه ئاگای لی بیت ئەگه ر بیه ویت بپیته گه لی ئیمه .. بژی هیتله ر!

نابى ئەم گىفتوگۆيە تاۋەكو مردنى بىلاۋ بىكرىتەۋە بەۋەى دەلىت:  
مەسەلەكە پەيوەندى بە لووتبەرزى و كەللە رەقىيەۋە نىيە، بەلكو  
پەيوەندى بەكارەكەمەۋە ھەيە كە لەگەل ساۋەكاندا ئاسانتر  
بوۋە، ماناى ئەۋەيە لە بوارى فيكرىدا ئەۋا زىدە سەختە ". ئەۋ  
چاۋپىكەۋتنە زۆر دەگمەنەى كەۋا ھايدگەر تايبەتى كىرەبوۋ بە  
رۆژنامەۋانى. لىرەۋە ئەم چاۋپىكەۋتنە ۋەك لە گۆڧارى (فكر و  
فن) دا ھاتوۋە، بەشىكە و تىايدا ھايدگەر ھەۋل دەدات ئەۋ  
(تۆمەتانە) پوون بىكاتەۋە كە ھەندى كەس ئاراستەيان كىردوۋە  
بەبوۋنى پەيوەندى لەگەل (رايخى سىيەم).

شېيگل: مامۆستا ھايدگەر، تىبىنى ئەۋەمان كىردوۋە كە ھەموو  
كاتىك شتىك ھەيە كارىگەرى بەسەر كارە فەلسەفەكانتەۋە ھەيە،  
بەھى ئەۋ رووداۋانەى تىايدا ژىايت، لەگەل ئەۋەى ئەۋ رووداۋانەش  
درىژەيان نەكىشا كەچى ۋەك ئەۋەى پىۋىست بوۋ روون نەبوون؟  
ھايدگەر: مەبەستان رووداۋەكانى ۱۹۳۳ يە.

شېيگل: بەلى پىش ۱۹۳۳ و دواترىش، ئىمە دەمانەۋىت ئەم  
رووداۋانە لە چوارچىۋەيەكى زىاتر فراۋان دابنن، لىشىۋە بەرەۋ  
پىسىارى زىاتر گرنگ بچىن.

بۆ نمونە: تۋاناکانى فەلسەفە چىن بۆ كارىگەر بوون بەسەر  
واقىعدا، بەواقىعى سىاسىشەۋە؟

ھايدگەر: ئەمە پىسىار گەلىكى گرنگە، ناشزانم دەتوانم ۋەلامى  
ھەموۋيان بدەمەۋە يان نا. پىش ھەموو شتىك دەبى ئەۋە بلىم كە ھىچ  
چالاكىيەكى سىياسىم نەبوۋە بەر لە دامەززانم بەسەرۋكى زانكۆ و لە  
ماۋەى زىستانى ۱۹۳۲. زىستانى ۱۹۳۳ كەۋا لە پىشودان بووم،

## گۆڧارى "دېر شېيگل" لە گىفتوگۆيە كىدا لەگەل مارتىن ھايدگەر

چ: رۆدۆلف ئەگستايىن، گىۋرک فۆلف

ئەۋ گىفتوگۆيە لە گۆڧارى "دېر شېيگل" ى ھەفتەنامەى ئەلمانى  
لە بەروارى ۳۱ ماىۋ/ ئايارى ۱۹۷۶ بەچەند رۆژىك دۋاى  
مردنى مارتىن ھايدگەر بىلاۋ بوۋەتەۋە. گۆڧارەكە ئەۋ  
پوونكىرەنەۋەيەى بىلاۋ كىردوۋەتەۋە: ھايدگەر لە مانكى ماس  
۱۹۶۶ نامەيەكى بۆ گۆڧارەكە ناردوۋە تىايدا ۋەلامى ئەۋانە  
دەداتەۋە كە تۆمەتبىارى دەكەن بەپەيوەندى بوۋنى  
بەنازىيەكانەۋە لە ماۋەى سەرەكەۋتنىدا. ئەم نامەيە ئاماژە بوۋ  
بۆ ئەۋەى كە ئامادەيە بۆ ۋەلامدانەۋەى ھەر پىسىارىك كە  
پەيوەندى بەۋ مەسەلەيەۋە ھەبىت. لە مانكى سىبىتمبەر  
"۱۹۶۶ (رۆدۆلف ئەگستايىن و گىۋرک فۆلف) تۋانىيان ئەم  
گىفتوگۆيە لەگەل ھايدگەردا بىكەن. ئەۋەشى كىردە راسپاردە كە

زۆربەى كاتەكەشم لەمەلە لادىيەكەم بەسەر برد.

شبيگل: كەواتە چۆن توانیت بىتە سەرۆكى زانكۆى فرايبورگ؟

هايدگەر: لە ماوهى مانگى دىسىمبەرى ۱۹۳۲ "فۆن مۆلندرۆف" ى ھاوپرېم كە مامۆمستاي پىسپۆر بوو لە زانستى توپكارى بوو بە راگر، ميژووى دەست پىكردى كار لە زانكۆكەمان لە رۆژى ۱۵ى ئىبىريل لەكاتى وەرزی زستانى ۱۹۳۲-۱۹۳۳بوو، ھەندىك جار بەيەكەوھ قسەمان لە بار و مەرجى سياسى و بەتايبەتى بارودۆخى زانكۆكان دەكرد، ھەرۆك باسى بار و ژيانى ناديار و تەماوى خويندكارانمان دەكرد. راي من بەو شىوھىە بوو: ھىچ رىگە چارەبەك نىيە جگە لەو رىگە چارەبەى كە پابەندىن بەو رەوتەى بە شىوھىەك لە شىوھەكان دەستى بە سەرھەلدان كرووھ بە پشتىوانى ئەو ھىزە داھتەنرەى كە تاوھكو ئىستا زىندووھ؟

شبيگل: كەواتا تىبىنى پەيوەندى لە نىوان بارودۆخى زانكۆكانى ئەلمانىا و ھەلومەرجى سياسى ئەلمانىات بەشىوھى گشتى كرىبوو؟

هايدگەر: لە ماوهى نىوان مانگى ينايەر و مارسى ۱۹۳۳ چاودىرى رووداوەكانم دەكرد، ئەو رووداوانەش كە لەبارەبەوھ لەگەل ھاوپرېكانم قسەم لەسەر دەكرد، ئەو ھاوپرېكانەى بەتەمەن لەخۆم بچوكتەر بوون، وەلى كارەكەم لەو وختەدا تايبەت بوو بە شروڤەكردنى بەرفراوانى فيكرى بەر لە سوقرات. پيش ئەوھ مامۆستا "فۆن مولندرۆف" لە ۱۷ى ئىبىريل وەك راگر دەستى بەكاركردنەكەى كرد. تەنيا بەدوو ھەفتەش دواى ئەمە بەبىرپارىك لە لايەن وەزارەتى پەرورەدە لەو پۆستە لابرا. لەوانەشە ئەو كات بىرپارى سەرۆكى زانكۆ بەرپىگەگرتن بەھەلۆاسىنى بلاوكراوھەكى دىوارى يەھودىيەكان، ھەلى داىە دەست وەزارەت بۆ

ئەوھى لە پۆستەكەى لاىبەن.

شبيگل: بەرپىز فۆن مۆلندرۆف سۆسىال دىموكرات بوو، چى كرد لەكاتى ئەو بىرپارەدا؟

هايدگەر: رۆژى لاىردنەكە فۆن مۆلندرۆف پەيوەندى پىوھ كردم و پىي گوتم: " ھايدگەر تۆ دەبى سەرۆكايەتى زانكۆ بگريتە دەست" پىم گوت من شارەزايىيەكى وام لە كارى ئىدارى نىيە، ھەرۆك جىگرى سەرۆكى زانكۆ كە مامۆستا " شاوور " (زانستى لاھوتى) بوو، ئەوھى خستە رووم كە خۆم بۆ پۆستى سەرۆكى زانكۆ ھەلبىژىرم، بەپىي گوتەى ئەو، ئەگەر وەزارەت كەسى دەست نەكەوتت باوھرى پى بكات ئەوا كارمەندىك ھەلدەبىژىتت. ھەرۆك ھاوپرې بچووكەكانم لە تەمەندا ھاتنە لام، من تەمەنىكم ھەبوو. وا رووى داىبوو كە پيشتر لەسەر مەسەلەيەكى پەيوەست بە روشتنى زانكۆ گفوتگۆم لەگەل كرىبوون، بەگور و تىنىكى گەرە داوايان لى كردم بىم بە سەرۆكى زانكۆ. ماوھەكى زۆر دوودل بووم. دواچار قەبوولم كرد بەو كارە ھەلسم، تەنها لەبەر بەرژوھەندى زانكۆ، ئەگەر دلىابم لە رەزامەندى ھەموو ئەندامانى ئەنجومەنى ھەلبىژاردن. وەلى گومان لەتواناي ئىدارىم ھەر تىا ماىبوو، تاوھكو ئەو بەرەبەيانەى كە تايبەت بوو بەھەلبىژاردن، پەيوەندىم بەھاوپرېيانم كرد لە نىوانىندا فون مۆلندرۆف و شاوور، پىم گوتن كە من ناتوانم ئەو پۆستە بەرپۆھبەرم. ئەو كاتە ھاوپرېكانم پىيان راگەياندم كە پرۆسەى ھەلبىژاردن دەستى پىكردووھ و، لە توانامدا نىيە خۆم لە پالۆتن بكىشمەوھ.

شبيگل: بىگومان قبولت كرد، چى بوون ئەو گىير و گازانەى لە پەيوەندىندا بە سۆسىال ناسىۆنالىستەكان ھەبوون؟

هایدگر: دواى دوو رۆژ له دەستپێکردنى کارهكەم وهك سەرۆكى زانكۆ، سەرۆكى خويندكاره سۆسیال ناسیۆنالیهكان كه دوو هاوڕێم لهگهڵ بوون په یوههندیان پێوه كردم داواى لى كردم رینگه یان پێدهم بلاوكراوهیهكى تايهت به یه هودییهكان هه لئاسن، رهم كردهوه هه رسی خويندكارهكه دواى ئهوهى پێیان راگه یاندم بریارهكه دهگه رینهوه سكرتاریهتى خويندكاره سۆسیال ناسیۆنالیستهكان، رۆیشتن. بهچهند رۆژیک دواى ئهمه به رپوه بهرایهتى خويندنى بالا له وهزارهتوه به تهلیفۆن په یوههندی پێوه كردم داواى لى كردم كه رینگه به هه لئاسینى بلاوكراوهكه بدهم ههروهك له زانكۆكانى دیکه روى داوه. ئهگه بهاتبا و من رهم بكردبا یه وه ئهوا خۆم دهكه وتمه بهر لا بردن و ههروهك داخستنى زانكۆش. ویستم قه بوولى وهزیر وه برگرم بۆ بریارهكه، به لام ئهوهى راگه یاند كه ناتوانى. لهگه لئوهشدا من له بریارهكه پاشگه ز نه بوومه وه.

شبیگل: ئیمه تاوهكو ئیستا نازانین کاروبارهكه به وشیهوه بوویت؟

هایدگر: ئه وهیه راسته قینهیهى كه پالى نام بۆ قه بوولکردنى پۆستی سەرۆكى زانكۆ، ئه وهیه له وانه سه ره تایییه كه مدا له زانكۆى فرايبورگ له سالى ۱۹۲۹ رامگه یاند: " میتافیزیکا چییه؟" بواره زانستییه لیک دابراو و دوورهكان له یه كتر و رینگه ی شروقه کردنى زانستی شتهكان جیاواز ده بێت له وهى پێشترى، جیاوازییهكى توند له هه موو جارتیدا. فره یی له نمونهى ئه و زانسته په رشوبلاوانه ی هچ په یوههندییهكى لۆژیکیان نییه ئه مرۆ، ته نها ئه وه نه بێت كه ریکخستنى ته کنیکی زانكۆ و کۆلیژهكان پێی ده به خشی، له

نیوان نمونهى ئه و تايه ته مه ندییانه جگه له یهك خالى به یه كگه یشتن شتیكى دیکه نییه، كه ئه ویش به کاره ینانى پراکتیکیانه یه تی. له به رامبه ر ئه وهشدا رهگ داكوتانى زانست له جه وهه رى بوونیدا، شتیكى ته واو مردووه " هه موو ئه وهى هه ولیشم بۆی دا له ماوه ی سه رۆكایه تیم بۆ زانكۆ له به رامبه ر بار ومه رجی ئه و كاتى زانكۆكان هه تا وهكو ئه و شیوه توند رپوه ییه ی ئه مرۆی پینگه ییوه - رپونه، رپونیه یه كى ته واو له و گوتاره ی رۆژى دامه زرانم به سه رۆكى زانكۆ گوتمه وه.

شبیگل: ئیمه هه ول ددهین ئه وه ئاشكرا بکهین كه چۆن و تا چ راده یهك ئه و قسه یهت كه له سالى ۱۹۲۹ دا رات گه یاندووه له گه لئه و گوتاره ی به كتر ده گرنه وه كه له ئاههنگى دامه زران و له سالى ۱۹۳۳ رات گه یاند. رسته یهك له چوارچیه گشتیه كه ی دره ده یین: " ئازادى ئه كادیمیایى، له گه لئه وهى هه ندیکیان شانازى پێوه ده كن، ئیستا به ته واوه تى له زانكۆكانى ئه لمانیادا رهمت كراوه ته وه. چونكى ئه و شیوه ئازادیه حه قیه ته تیک نییه، به لكو ته نها نینگه تیقه ". له و باوه ره داین كه ئیمه له سه ر هه قین كه وا وینا بکهین ئه و راستیه گوزارشت له و وینا كرده نه دهكات كه تا ئیستا لییه وه نزیکه و تانه مرۆش له گه لى هاوكۆكه.

هایدگر: من سوورم له سه ر ئه وهى گوتوومه. به وهى كه ئه و " ئازاد" ییه ئه كادیمییه له زۆربه ی جارهكان شتیك نه بوو جگه له نینگه تیقى: ئازادى له نه بوونى هه ولدان و، له نه بوونى كرانه وه به سه ر تیرامان، تیفكرین و لیکۆلینه وه زانستییهكان ده یخوازن. به لام له باره ی ئه و راستیه یه كه ئاماره ت پى دا، ئه وا نابیت بخوینریته وه، چونكه

دابراوه له چوارچپوه گشتییه‌که‌ی، لهو چوارچپوه گشتییه‌شدا تهنه  
بۆ مروّف ده‌کړی، له‌وه تیبگات که مه‌به‌ستم چی بووه له نازادی  
نیکه‌تیخی.

شبیگل: به‌لای. به‌لام ئیمه لهو باوهره‌داین له گوتاری سهره‌تاته‌وه  
سه‌دایه‌کی نوڅی هه‌یه کاتیک دواي چواره مانگ له هاتنه سه‌رکاری  
"هیتلر" بۆ سه‌ر ده‌سه‌لات وهک راویژکاری رایخ، قسه له‌سه‌ر  
که‌وره‌یی نه‌و وهرچه‌رخانه " ده‌که‌یت.

هایدگه‌ر: نه‌و کاته رایه‌که‌م به‌و شیوه‌یه بوو.

شبیگل: ئایاده‌توانی نه‌مه‌مان به شیوه‌یه‌کی وردتر بۆ پرونبکه‌یته‌وه؟  
هایدگه‌ر: بیگومان له‌و کاته‌دا هیچ چاره‌سه‌ریکی دیکه‌م نه‌ده‌دی، له  
ناو نه‌و نیونه‌نده ئازاوه‌یییه گشتییه‌ی ره‌وته سیاسییه‌کان که ۲۲ پارت  
نماینده‌یان ده‌کرد، پیوست بوو په‌ی به شوینگه‌یه‌کی نه‌ته‌وه‌یی و  
به‌تایبه‌تی به‌کومه‌لایه‌تی بېریت، به‌ئاراسته‌ی گشتی بۆ هه‌وله‌که‌ی  
فریدریک نومان friedrichnaumann. بۆ نمونه ده‌مه‌وئ ئاماژه به  
لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی ئادوارد سپرانگیر (edurdspranger) بده‌م، که دوورتر  
ده‌روات له‌و وتاره‌ی له ئاهه‌نگی کردنه‌وه‌دا گوتمه‌وه.

شبیگل: له چ کاتیکدا گرنگیت به سیاست دا؟ نه‌و کاته‌ی پیش  
نه‌مه ۲۲ پارتی سیاسی هه‌بوون، هه‌روهک چه‌ندین ملیۆن بئ کار  
هه‌بوون له سالی ۱۹۳۰!

هایدگه‌ر: له‌و کاته‌دا له بنه‌ره‌تدا گرنگیم ده‌دا به‌و مه‌سه‌لانه‌ی که له  
" وجود و زمه‌ن" دا sien und zeit هاتوون. به‌و نووسین و وانانه‌ش که  
له سالی دواتر گوتمه‌وه. مه‌سه‌له‌ی فیکری بنه‌ره‌تی بوون له‌سه‌ر

په‌یوه‌ندی ناراسته‌وه‌خۆ به‌پرسه نه‌ته‌وه‌یی و کومه‌لایه‌تییه‌کان. نه‌و  
پرسه‌ش که زیاتر جیگای پیداکرتنی من بوو وهک مامۆستایه‌کی  
زانکۆ له‌و کاته‌دا پرسى چاره‌نووسی زانست و ئاراسته‌کانی بوو،  
هه‌روهک پرسى نوپکردنه‌وه‌ی زانکۆ و کاره‌کانی بوو. نه‌و باسه‌ش  
پروون بوو له ناوینشانی گوتاری ئاهه‌نگی دامه‌زاندن: "خۆسه‌لماندى  
بوونی زانکۆکانی نه‌لمانیا " ئاهه‌نگی دامه‌زاندت نه‌و کات بۆ خسته‌نه  
پرووی نه‌و ناوینشانه نه‌کرابوو به‌لام له‌و که‌سه‌نه‌ی فیلیان له‌و  
گوتاره‌یان کرد و په‌خه‌یان لئ گرت... خویندبوویه‌وه و به باشی تیی  
رامابوو، له هه‌لومه‌رجی نه‌و قوناغه‌دا راهه‌ی کرد؟

شبیگل: خۆ سه‌لماندى بوونی زانکۆکانی نه‌لمانیا، له هه‌ر  
دنیا‌یه‌کی سه‌ره‌وژتیربوودا، تهنه‌ ئه‌وه‌یه که له‌کات و شوینی خویدا  
نه‌بووه؟

هایدگه‌ر: نه‌مه چۆن بوو؟ "خۆسه‌لماندى زانکۆ بۆ بوونی خۆی"  
نه‌مه‌یان له‌گه‌ل نه‌وه‌ی که ناوی "زانستی سیاسییه" ناجوور بوو،  
نه‌وه‌ی له‌و کاته‌دا له ناو حزب و له نیو ئاستی خویندکاره سۆسیال  
ناسیۆنالیسته‌کاندا جیگای داواکردن بوو. نه‌و ناوانه "زانستی  
سیاسی" ماناکه‌ی به‌ته‌واوه‌تی جیاواز بوو له‌مانای نه‌مۆ. مانای تهنه‌ها  
خودی سیاست نه‌بوو به‌لکو مانای نه‌مه بوو: "زانستی راسته‌قینه  
نه‌وه‌یه که سوودی بۆ گه‌ل هه‌بیت و ئاره‌زووه‌کانی به‌ده‌ست به‌یئى.  
نه‌وه‌ی له گوتاری کردنه‌وه‌دا ئاماژه‌م پيدا به‌ته‌واوه‌تی ناکۆک و دژ بوو  
له‌گه‌ل نه‌و ئاراسته "یه‌ی به‌سیاسی کردنی زانست.

شبیگل: ئایا ئیمه به‌باشی تیده‌گه‌ین؟ ئایا تۆ ده‌تویست له‌و کاته‌دا  
جه‌خت له‌سه‌ر ره‌سه‌نیتی زانکۆ بکه‌یت و بیپاریزی له‌و ره‌وته

به‌هیزانه‌ی که هه‌ره‌شه‌یان لى ده‌کرد؟

هايدگه‌ر: به‌لى... هه‌روه‌ك له به‌رامبه‌ر پى‌كخستنى ته‌كنىكانه‌ى زانكو، بىگومان ده‌بىت مانايه‌كى دىكه‌ى نوئى هه‌بىت بۆ خووسه‌ماندن، ده‌ستپىك له بىركردنه‌وه له ته‌قالىدى فىكرى رۆژئاواى ئۆرپى.

شېگل: به‌رئىز ماموستا.. ئاخۆ ده‌كرئى وا له قسه‌كانت بگه‌ين، كه تۆ ويستووته زانكو به‌هاوكارى سۆسىالىست ناسىۆنالىسته‌كان رزگار بگه‌يت؟

هايدگه‌ر: ئه‌و تىگه‌يشتنه هه‌له‌يه... نا به‌هاوكارى له‌گه‌ل سۆسىال ناسىۆنالىسته‌كان زانكو هه‌ر ده‌بى نوئى ببىته‌وه ده‌سپىك له خودى خوئيه‌وه و ئه‌و شوپىنگه به‌هيز و پته‌وه به‌ده‌ست ببىتت.. له به‌رامبه‌ردا "به‌سىاسى كردنى زانست" به‌و مانايه‌ى كه پىشتىر روونم كردوه.

شېگل: له‌به‌رئه‌وه تۆ له گوتارى كردنه‌وه‌دا ئاماژه‌ت به‌ سى كۆله‌گه‌دا: كار، به‌رگرى، مه‌عريفه.

هايدگه‌ر: هىچ كۆله‌گه‌يه‌ك له ئارادا نىيه، ئه‌گه‌ر ئۆوه باش تىرمامبن، ئه‌وا مه‌عريفه ئاستى يان پله‌ى سىيه‌م وه‌رده‌گرئى، به‌لام له رووى ماناوه پله يه‌كه، ئه‌وه‌ى پىويسته تىي رابمىن، كار و به‌رگرىه وه‌ك هه‌ر چالاكىيه‌كى مرۆيى ده‌سپىك له زانستىكه‌وه دامه‌زراوه. به‌وه رۆشن ده‌بنه‌وه و به‌وئىش موژده به‌خش ده‌بن.

شېگل: هه‌ر ده‌بى قسه بگه‌ين دواى ئه‌مه‌ش له ئاماژه‌دان به‌و به‌لگه هينانه‌وه‌ى ده‌بىنه‌وه - له‌و رسته‌يه‌ى پىشبينى ئه‌وه ناكه‌ين كه ئه‌م‌رۆ پىي رازى بىت.

له پايزى ۱۹۲۳ گوتت: "ناكرئى تىۆر و فىكره‌كان بنچينه‌ى بوونت بن، ته‌نها "ئه‌لفوهرر" ئىستا و ئاينده و واقىعى ئه‌لمانى و

ياسايه‌كه‌يه‌تى".

هايدگه‌ر: ئه‌و رسته‌يه له گوتارى ئاهه‌نگى دامه‌زراندندا نىيه، به‌لكو له رۆژنامه‌ى نىوخۆيى "خويندكارانى فرايبورگ" دايه. ئه‌مه‌ش له سه‌ره‌تاي وه‌رزى خوئىندنى زستانى ۱۹۲۳ - ۱۹۲۴ دا كاتى قبولم كرد بىمه سه‌رۆكى زانكو ئه‌وه‌م ده‌زانى كه ده‌بى هه‌ندىك ده‌ستبه‌ردارى پىشكه‌ش بكه‌م. من ئه‌م‌رۆ هىچ رسته‌يه‌كى ديارىكراو نانوسم و به هىچ شىوه‌يه‌ك شتى وام نه‌گوتوه له‌وه‌ته‌ى سالى ۱۹۲۴.

شېگل: ئايا ده‌توانىن پرسيارىكى چاوه‌روان نه‌كراوت لى بگه‌ين؟ ئىستا ئه‌و گه‌فوتوگۆيه ئه‌وه روون ده‌كات وه‌كه هه‌لوئىستت له ماوه‌ى سالى ۱۹۲۳ دا له نىوان دوو ئاراسته‌دا بوو. يه‌كه‌مىيان ناچار بوويت هه‌ندىك شت بلتت، ئه‌مه‌يان ئاراسته‌ى يه‌كه‌م بوو. به‌لام ئاراسته‌ى دووهم زياتر پۆزه‌تيفانه بوو، ئه‌مه‌ش له‌كاتىكدا كه ده‌لئى: "هه‌ستم ده‌كرد كه شتىكى نوئى هه‌يه. له‌م نىوه‌دا ده‌سپىكىك هه‌يه"

هايدگه‌ر: ئه‌وه مه‌به‌ستم بوو. وام قسه نه‌ده‌كرد كه دروستكراو بىت، به‌لكو من به‌هه‌ق ئه‌و توانايه‌م ده‌بينى.

شېگل: تۆ ده‌زانى كه به‌ده‌سپىكردن له‌م شتانه‌وه وا تاوانبار كراى كه تۆ په‌يوه‌ندىيه‌كت هه‌بووه له‌گه‌ل سۆسىال ناسىۆنالىسته‌كان و كۆمه‌له‌كانيان، ئه‌و جوهره تۆمه‌تباركردنانه‌ى گه‌يشتنه جه‌ماوه‌رىكى به‌رفراوان و، تاوه‌كو ئىستا بى هىچ روونكردنه‌وه‌يه‌ك ماونه‌ته‌وه. له‌م نىوه‌دا هه‌ندىك هه‌ن وا تاوانبارت ده‌كهن كه هاوئىشتتت كردوه له پرۆسه‌ى سووتاندنى كتيبه‌كان كه قوتابيه هيتله‌رىيه‌كان رىكيان خستن.

هايدگه‌ر: رىگه‌م له پرۆسه‌ى سووتاندنى كتيبه‌كان گرت، كه‌وا

له بهردم باله خانهی زانکۆدا پرووی دا .

شبیگل: دیسانه وه هندیك تاوانبارت دهكهن كهوا له كتیبخانهی زانکۆ و كۆری فهلسهفهدا بهرهمی نووسهره یه هودییهكانت دهرهیناوه؟

هایدگهر: وهكو سهروکی كۆرهكه هیچ دهسهلاتیکم نهبوو جگه لهسهر كتیبخانهكهی نهبیئت. هیچ كات چۆكم دانهدا له بهرامبهر فهرمانه دووبارهكاندا، كه پیدایگیرییان دهکرد لهسهر زهروورتهی لهناوبردنی نووسراو و بهرهمی یه هودییهكان، هندیك لهوانهیش كه له كۆنهوه بهشدارییان له هندیك كارهكاندا كرد، له كۆری فهلسهفهدا، له توانایاندایه گهواهی بدن لهسهر ئهوهی كه ئیمه بهرهمی یه هودییهكانمان دهرنهینا. بهلكو گفتوگۆمان لهسهر كارهكهی ئهوان دهکرد، بهتایبهتی كارهكانی هۆسرل hussel گفتوگۆیان لهسهر دهكرا و راقه دهكران، وهكو چۆن پیش سالی ۱۹۳۳ له ئارا بوو.

شبیگل: كهواته چۆن هۆكارهكانی بلاوبوونهوهی ئهو تۆمهتانه راقه دهكهن؟ ئایا ئهوانه پیسی و دووزمانی نین؟

هایدگهر: له بهرئهوهی سهرچاوهكهی دهرانم، ناتوانم نكۆلی لی بگهم. بهلام هۆكارهكانی دووزمانی لهوه قوولترن. رازیبوونم بهسهروکی زانکۆ تهنها ههلیك یاخود هۆكاری سهرهکی نهبوو له پرووانی ئهو شتهدا. بۆیه ههر كاتیک دهرهت رهخسابایه ئهم گفتوگۆیه گهرم دهبووهوه.

شبیگل: دواي سالی ۱۹۳۳ خویندكاری یه هودیت ههبوون، په یوه ندییت به هندیکیانه وه پتهو بوو.

هایدگهر: ههلویتستم له سالی ۱۹۳۳ وه نهگۆراوه. یه كیك له خویندكاره كچهكانم كه ناوی (هیلن فایس هیلن weiss) زیده پیگهیشتوو بوو، دواي ئهوهی ریگهیان نهدا له زانکۆی فرایبۆرگ بهو كاره ههلسی، بهمه بهستی وهرگرنتی پروانامه ی دكتورا بهرهو سكوتلهندا كۆچی كرد و له زانکۆی "بال" نامهكه ی پیشكesh كرد، ناوی نامهكهیشی: "هۆكاره رایي ریكهوت له فهلسهفه ی ئه رستودا" بوو، كهوا سالی ۱۹۴۹ له (بال) دهرچوو. له پیشهكه ی نامهكه شدا نووسیویهتی: "ههولی راقه كرنی فینۆمینۆلۆژیانه كه بهشی یه كهمی لی پیشكesh دهكهم ههندی راقه كاری هایدگهر هاوكارم بوون بۆ ههلسان بهم كاره كه تاوهكو ئیستا دهریاره ی فهلسهفه ی گریکی بلاو نهكراونه تهوه". ئه مهش دانیه کی ئه و نامه یه یه له گه ل پیشكesh كرنیدا، چه ندىن جار سهردانی خاتوو (فایس)م كرد پیش مردنی.

شبیگل: بۆ ماوه یه کی زۆر هاوپی (كارل یانس برس) بوویت، دواي ۱۹۳۳ هاوپییه تییه كه تان درزی تیکهوت. پرویاگه ندهكان ئه وه دهلین كه هۆی ئه و درز تیکهوتنه ئه وه بوو كه ژنی (یاس برس) یه هوودی بوو. ئایا دهتوانی شتیک له باره ی ئه م بابته وه بلاییت؟

هایدگهر: هاوپی (یاس برس) ههر له سالی ۱۹۱۹ وه سهردانم دهكرد و له (هایدل پارک) له ماوه ی وهزری هاوینی ۱۹۳۳ سهردانی خیزانه كه ییم كرد (یاس برس) هه موو كتیبه كانی له (نیوان ۱۹۳۴- ۱۹۳۸) له گه ل سلاویکی هاوپییه تی بۆ ناردم.

شبیگل: خویندكاری (هۆسرل)ی فه یله سوفی یه هودی بوویت كه وانهی فهلسهفه ی له زانکۆی فرایبۆرگ دهگوته وه. دواي ئه وهش فهرمانی دا به دامه زراندنت له زانکۆ. ئایا دان به چاكه كه ی دادنه نییت؟



هایدگەر: ئیوه ئەو پېشکەشکردنەى من لە کتیبى (بوون و زەمەن)دا دەزانن.

شبیگل: بئىگومان. بەلام دواى ئەوه پەيوەندییەكەت تراز، ئایا دەتوانى یان ەز دەكەیت شتیک بلیت لەوهى كه رووی نەداوه؟

هایدگەر: جیاوازییەكان لەبارەى پرسە جەوهەرییەكان توند و كەلەكە بوون. لە سەرەتای سییەكاندا (هۆسرل) بەرەو ئەوه چوو كه بەپرۆسەى یەكلاکردنەوهى حیساباتەكانى لەگەل (ماكس شیلەر) و بەئاشكرا لەگەل مندا جیبەجی بكات. لە تواناشمدا نەبوو درك بەو هۆكارە بكەم كه پالى بە (هۆسرل)هوه نا بۆ بیروكە فەلسەفییەكانى من بەئاشكرايى.

شبیگل: لە چ بۆنەیهكدا ئەمه رووی دا؟

هایدگەر: لە كۆشكى وەرزشدا لە بەرلین (هۆسرل) لە بەرامبەر خویندكارەكاندا قسەى كرد. ئەريك موهسام Erich muhsam لەبارەى ئەو دەست تێوەردانەى لە یەكێك لە رۆژنامە گەورەكانى بەرلیندا نووسى.

شبیگل: دژایەتى لەخودى خویدا زۆر گرنگ نییە. بەلكو گرنگ ئەوهیه كه هیچ پەيوەندییەكى بەوه نەبووه كه لە سالى ۱۹۳۳دا رووی دا.

هایدگەر: بە هیچ شێوهیهك.

شبیگل: دەوترى تۆ لە سالى ۱۹۴۱ لەكاتى بۆلەبوونەوهى چاپى پینچەمى (وجود و زەمەن) بەئەنقەست پېشەكەى یەكەمت كه بۆ (هۆسرل) بوو سەریهوه.

هایدگەر: بەلێ ئەوه راستى بوو. هۆكارەكەشم لە كتیبى: (unterwegs zur sprache). بوون كردۆتەوه كه ئەوهى خوارەوه تیايدا دەبینییهوه: "بۆ ئەوهى بەرپەرچى پروپاگەندە هەلەكان بەدەمهوه، زۆر جارن دوودل بووم. دەبێ ئەوه بلیم پېشكەش كردنەكە لە (وجود و زەمەن)دا لە چاپى چوارەمدا كه لە سالى ۱۹۳۵دا بۆلەبووه لە شوینی خویدا بوو. بەلام كاتیک چاپخانەكە ئەوهى بینى كه پېشەكەى كتیبەكە تووشى هەندى تەنگوچەلەمه بەلكو رېگرتنى دەكات، داواى لى كردم لايبەم، منیش قبولم كرد بە مەرجیک ئەو تیبینییهى كه هەبوو لە لاپەرەى ۳۸دا بمینیتهوه. كه تیايدا هاتبوو: "ئەگەر ئەو لیکۆلینەوهیه چەند هەنگاوێك بەرەو پېشەوه رۆیشتبیت لە بواری لیکۆلینەوه لە خودى شتەكان، ئەوا نووسەر سوپاسى هۆسرل دەكات كه هاوکاری کردوو لە ئامادەکردنى بابەتەكەى لە میانەى سالانى خویندن لە فرايبۆرگدا. ئەمەش بەهۆى باشى ئاراستەکردن و توانای تیبینی ئەو، بۆ ئەو کارانەى پەيوەست بوون بە فيۆمینیۆلۆژیا كه هەلێكم بۆ رېك نەكەوت بۆلەبەنەوه.

شبیگل: كەواتە سوودی نییە پرسىارى ئەوهت لى بکەین ئاخۆ بەراست رېگەت لە مامۆستای شەرەف هۆسرل گرت لەوهى بێتە ناو كتیبخانەى زانكۆ، كتیبخانەى كۆرى فەلسەفى كاتیک سەرۆكى زانكۆ بوویت.

هایدگەر: ئەوه دووزمانى و قین لە دلییه.

شبیگل: هیچ نامەیهكیش نییە كه ئەو رېگە گرتنەى تیا بێت؟ چۆن ئەو تۆمەتەت ئاراستە كرد؟

هایدگەر: نازانم. هیچ راقەیهكیشم بۆ ئەمه نییە، دەتوانم مەحالى

تۆمەتتىكى واتان بۆ روون بىكەمەو، ئەوئىش بەئامازەدان بەروداويىك  
 كە نەزانراو. كاتىك سەرۆكى زانكۆ بووم، وەزارەتى پەرورەدە دەستى  
 بە دوو مامۆستاي يەھودى لە پۆستەكانيان كىشايەو، يەكەمىان (فۆن  
 ھاوزەر) بوو كە دواتر خەلاتى نۆبلى وەرگرت، لەو كاتەدا مامۆستاي  
 پزىشكى و بەرپەيو بەرى نەخۆشخانەى زانكۆ بوو. دووهمىان (فۆن  
 ھىفسى) بوو كە مامۆستاي فىزىيا و كىمىيا بوو، بەلام تىوانىم  
 بىانگىرپەمە پۆستەكەى خۆيان بەھۆى ئەو پەيوەندىيانەى كە بۆ خۆم  
 لە ناو وەزارەتدا پىيان ھەلسام. ئەگەر بەو كارە ھەلبىستم و لە ھەمان  
 كاتدا واش ھەلسوكەوت لەگەل ھۆسرل بىكەم كە ئەو كاتە خانەنشىن  
 بوو كەوا مامۆستام بوو، بەو شىو ھەلسوكەوتە ئەوا شتىكى تەواو  
 ناماقوولە ! دواتر من رىگەم لەو خۆپىشاندانانە گرت كە ھەندىك لە  
 خويندكارەكان و مامۆستايان دژى (فون ھاوزەر) رىكيان خستبوو،  
 لەو كاتەدا شتىك ھەبوو بەناوى privatdozeulen. "مەبەست مامۆستا  
 بى كورسىيەكانە " ئەوانەى سنوورىيان بەزاندىبوو دەيانگوت ئەو  
 ھەلىكە بۆ ئەوئى بچىنە پىش كاتىكىش پەيوەندىيان پىو ىكردم دەرم  
 كردن.

شېگىل: تۆلە ناشتنى ھۆسرلدا ئامادە نەبوويت.

ھايدگەر: دەمەوئى ئەو ىكەم كە ئەو تۆمەتەى دەپەوئى بلىت من  
 ھەولمدا بۆ پچراندنى پەيوەندىيەكانم بە (ھۆسرل)و ھىچ بنەمايەكى  
 راستى نييە، خىزانەكەم لە سالى ۱۹۳۳ لەنامەيەكىدا بۆ خىزانى  
 ھۆسرل بەناوى ئىمە نووسىويەتى و تىايدا باس لە دانپىانانى ئىمە  
 دەكات بۆ چاكەى ئەوان، ھاويپچ لەگەل چەكى گول ئەم نامەيەم بۆ  
 ھۆسرل نارد. خىزانى ھۆسرل بە شىوئەيەكى كورت وەلامى دايەو و

پىي راگەياندىن كە پەيوەندى نيوان ھەردوو خىزانەكە كۆتايى ھاتوو.  
 ئەگەر تۆ بى تاقەت بووى لە گوزارشت كردن و دانپىانانم بەچاكە و  
 رىز و ستايشم لە كاتى نەخۆشى و مردنى ھۆسرلدا، ئەوا ھەلەيەكى  
 مرۆپىيە. داواى لىبووردنم لەو كە بەرامبەر خىزانى ھۆسرل لە  
 نامەيەكدا كە بۆم رەوانە كرىبوو.

شېگىل: سالى ۱۹۳۸ ھۆسرل مرد. ھەر لە فىبرايەرى ۱۹۳۴ ايش  
 دەست كىشانەوئى خۆت لە سەرۆكايەتى زانكۆ پىشكەش كرد، چۆن  
 ئەو برپارەت دا؟

ھايدگەر: لىرەو ىكەم تۆزىك فراوانتر بچمە نىو وردەكارى  
 قسەكردن بۆ بەزاندنى رىكخستنى تەكنىكى زانكۆ، واتە بۆ  
 نوپكردەوئى كۆلپىزەكان لە ناوئودا دەسپىك لە كارەكانيان لە  
 بەرامبەر خودى شتەكان. لە وەزرى زستانى ۱۹۳۳ - ۱۹۳۴ دا  
 پىشنىيارى ناوى ئەو ھاوپىيانەم كرد كە لە رووى تەمەنەو لە من  
 بچووكتر بوون بۆ راگرايەتى تەواوى كۆلپىزەكان كە تواناكانيان گەرە  
 بوو لە بوارى پسپۆرىيەكانياندا، ئەمەش بەبى تەماشاكردنى  
 پەيوەندىيان بەم حزبەو. بەم شىوئەيە (ئەرىف فۆل) بوو راگرى  
 كۆلپىزى ياسا و (شادۆ ولدت) بوو راگرى كۆلپىزى فەلسەفە و  
 (سورغال) بوو راگرى كۆلپىزى زانست و (فۆن مۆلۆندروف) كە لە  
 پۆستى سەرۆكايەتى زانكۆ دوور خرايەو بوو راگرى كۆلپىزى  
 پزىشكى. ھەر لە كۆتايى سالى ۱۹۳۳ ئەو ىكەم بۆ روون بووئە كە  
 پرۆسەى نوپكردەوئە لە ناو زانكۆدا بەلای منەو شتىكى مەھالە.  
 ئەوئىش بەھۆى بەرگرى پىوانى فىر كردن و حزب بۆ ئەم شتە ھەندىك  
 لە ھاوپىكانم رەخنەيان لى گرتم بەوئى ھەندى لە خويندكارانم

هیناوتە نیو ئەنجوومەنی زانکۆ، ئەو پرسە ئیستا بەشیوہیەکی ئاسایی ڕوو دەدات. ڕۆژیکیان لە وەزارەت بانگ کرام داوام لێ کرا کە ئەو راگرانەیی دامەزراندبوون بەهەندێ دۆستی تر بیانگۆڕم، ئەم پێشنیارەم ڕەت کردەووە هەرەشەیی دەست لەکارکێشانەووی خۆم کرد ئەگەر بێت و وەزارەت لەسەر ئەم شتە سوور بێت. هەر ئەوەش بوو بەکردەیی ڕووی دا. لە فیبرایەری ۱۹۳۴ دەستم لەکار کێشایەووە، ئەمەش دواي "۱۰" مانگ لەدەست بەکاربوونم وەک سەرۆکی زانکۆ. ڕۆژنامەوانانی ئەلمانی و بیگانە لەسەر ئەو کارە بێدەنگ بوون. کەچی هەوایی دامەزراندنی منیان بە شیوہیەکی هەرا ئامیز راگەیاندا.

شبیگل: ئایا پەيوەندییەکانی دواي دەست لە کارکێشانەووت لە سەرۆکایەتی زانکۆ لەگەڵ سۆسیال ناسیۆنالیستەکاندا گۆرا؟

هایدگەر: دواي دەست لەکارکێشانەووم، تەنها بەکاری مامۆستایەتی وازم هینا. لە ماوەی وەزری هاوینی ۱۹۳۴ وانهیەکم لەسەر لۆژیک پێشکەش کرد، لەوەزی دووهم ۱۹۳۴-۱۹۳۵ وانهیەکم سەبارەت بە (هۆلدرلین) پێشکەش کرد. هەرۆک لە سالی ۱۹۳۶دا لە وانهکاندا دەربارەي نیتچە قوول بوومەووە. ئەوانەي کە توانای گۆیگرتنیان هەبوو لەو تێگەیشتن کە ئەوێ لەو وانانەدا گوتم، ئاراستەي سۆسیال ناسیۆنالیستەکان بوو.

شبیگل: چۆن پرۆسەي دامەزراندنی سەرۆکی نوێ بەرێوہچوو؟ لە بۆنەکەدا ئامادە بوویت؟

هایدگەر: ئامادەبوونم لە ئاھەنگی فەرمیدا ڕەت کردەووە.

شبیگل: ئایا سەرۆکی نوێ ئەندامی حزب بوو؟

هایدگەر: پیاوی یاسا بوو، ڕۆژنامەي حزبیش dvAlemanne بەمانشیتێکی گەورە ناوہینانی وەک سەرۆک راگەیاندا: "یەکەم سەرۆکی زانکۆي سۆسیال ناسیۆنالیستیە".

شبیگل: حزب چۆن هەلسوکەوتی لەگەڵدا کردی؟

هایدگەر: بەردەوام لەژێر چاودێریدا بووم.

شبیگل: زانیاریت بەرامبەر ئەو هەبوو؟

هایدگەر: بەلێ کێشەي دکتۆر (هانکە) hanke.

شبیگل: چۆن تێبینی ئەووت کرد؟

هایدگەر: دواي ئەوێ لە وەزری زستان ۱۹۳۶-۱۹۳۷دا چوومە میتینگی دکتۆراکەي سەردانی کردم و لەو کۆرە بالایەدا بەشداری کرد کە لە ماوەي هاوینی ۱۹۳۷دا سەرپەرشتیم کرد. هەوالگەری بۆ چاودێری کردنی منیان ناردبوو.

شبیگل: بۆچی لەناکاو هاتە سەردانت؟

هایدگەر: بەھۆي ئەو کۆرەي تاییەتم کردبوو بە نیتچە لە ماوەي وەزری هاوینی ۱۹۳۷دا، دواي زانیاری لەسەر ئەو ڕێگەيەي پێی جیبەجی دەکرا، دانی بەو داناکە ناتوانی بەکاری چاودێری کردن هەلسی، دەیویست لەو ئاگادارم بکاتەووە بۆ ئەوێ بتوانم ئەو بزانم لە ئایندەدا چیم بەسەردیت.

شبیگل: کەواتە حزب بەتوندی چاودێری دەکردی؟

هایدگەر: دەمزانی کە قسەکردن دەربارەي کتیبەکانی من قەدەغەيە، بۆ نمونە ئەو لیکۆلینەوہیەي کە پێی هەلسام لەسەر تیۆری ئەفلاتوون لە مەعریفەدا. گۆفاری لاوہ هیتلەر ییەکان بەقینەووە هیرشیان کردە

سەر ئەو وانە بېژىيەى من دەر بارەى ھۆلدرلین کەوا لە ماوەى بەھارى ۱۹۳۳دا لە پەیمانگای ئەلمانى لە پۆمادا گۆتمەوہ. ئەوانەى ئەو پرسەیان لا گرنگە دەتوانن بگە پینەوہ بۆ گۆقارى ئەرىک کریاک - kimwerden بۆ ئەوہى ئەو ھىرشە بخوینیتەوہ کە ھەر لەسەرەتای ھاوینى ۱۹۳۴دا بەرامبەرم کرا. حکومەتى ئەلمانى ئەوہى پەت کردوہ کە بمنیڤرئ بۆ ئامادەبوون لە کۆنگرەى جیھانى بۆ فەلسەفە کە لە پراگ و سالى ۱۹۳۴دا بەسترا. ھەرۆک من لە کۆنگرەى جیھانى تايبەت بەدیکارت کەوا لە پاريس سالى ۱۹۳۷دا بەسترا ئامادە نەبووم. لیژنەى کۆنگرەى پاريس بە ئامادەنەبوونى من سەریان سوپما، بۆیە لە رینگەى مامۆستا (بریھایی) کە مامۆستای فەلسەفە بوو لە زانکۆى سۆربۆن بەداواياندا ناردم بۆئەوہى ئەو پرسە پوون بکەمەوہ، بۆ تیگەیشتن لەو ھۆیانەى کە وایان لى کردم کە لە ناو شاندى ئەلمانیدا نەبم. لە وەلامدا داوام لە لیژنەى کۆنگرەکە کرد کە ئەم پرسە لە لای وەزارەتى پەرودەوہ لە رایخدا پوون بکەنەوہ. دواى ئەمە داوہتنامەى یەکم لە بەرلین پى گەیشتن کە داوام لى دەکات پەيوەندى بە شانەکەوہ بکەم، پەتم کردوہ. دەقى ھەردوو وانە بېژىيەکانم (میتافیزیکا چىيە؟) و (جەوہەرى حەقیقەت)م بەنھینى و بەبى بەرگ فرۆشتن. ئەو وتارەى کە لەکاتى دامەزراندندا وەک سەرۆکى زانکۆ پيشکەشم کرد بەفەرمانى حزب دواى سالى ۱۹۳۴ کۆکرایەوہ.

شبیگل: کەواتە دواى ئەمە بارو پۆخەکان شلەژان؟

ھايدگەر: لەدوا سالى شەپدا (۵۰۰) کەس لە گرنگترین زانایان و ھونەرمندان لە خزمەتى شەپ بەخشران. بەلام من لەگەلدا نەبووم.

بەپێچەوانەوہ بانگ کرام بۆئەوہى بە کارى قايمکردنى سەر پووبارى راین ھەلسم.

شبیگل: کارل بارت karlbarth یش لە بەرەکەى تر کە بەرى سويسرايە بەو کارە ھەلدەستا.

ھايدگەر: ئەو رینگەى کە بەھۆیەوہ پووداوەکان پووبان دا زۆر گرنگ بوون سەرۆکى زانکۆ و ھەموو دەزگای فيرکردنى بانگ کرد، وتاریکی کورتى خویندەوہ کە ئەمە ناوہ پۆکەکەى بوو: ئەو ریشوینانە گىرانە بەر لە لایەن دەزگای بالا و حزبى سۆسیال ناسیۆناليستەوہ رەزامەندى لەسەر کراوہ. ئەویش ئەوہیە دەزگای فيرکردن دەکاتە سى گروہ یەکەمیان ئەو گروہى ناکرئ دەستبەردارى بین، دووہمیان ئەو گروہى دەکرئ و ناکرئ دەستبەردارىان بین، سىيەمیان ئەو گروہى کە دەکرئ بەتەواوہتى دەستبەردارىان بین. لە سەرۆوى ئەو لیستەشدا کە دەکرا دەستبەردارىان بن (ھايدگەر و پیتار) بوون. لە ماوەى وەرزى ۱۹۴۴- ۱۹۴۵ دواى کۆتایى ھاتنى کارى قايمکردن لەسەر پووبارى "راين" وانەى یەکم بەناوى (شيعر و فيکر Dichteu und denken) پيشکەش کرد، کەوا تەواوکەرى وانەکەم بوو دەر بارەى نیتچە، واتە روونکردنەوہى ھەلوپستەم بوو لە سۆسیال ناسیۆناليستەکان. دواى ماوەى دووہم لە میلیشای گەلپى کرامە سەرباز Volkssturm کە تيايدا بەتەمەنتەرىن کەس بووم لە نیوان سەربازەکانى دەزگای زانستیدا.

رەخنەگرتنیش لای خەلک (گەل) لەو حالەتەدا شەرعییەتی خۆی بە دەست دەهێنیتەو. بەلام ئەو رەخنەییە ناکرێ حوکم بەسەر شتیکدا بدات کە لەتوانای نەبوو هەستی پێ بکات، وەک رووداوێکەکانی تایبەت بە ژبانی کەسەکە، کە ئامادەکاری و پیکهێنەری بۆ بێرپارەکانی تاک دەکات.

هەقی ئەو رەخنەییە بەسانایی تەفسیریکی بداتە ئەو بارودۆخەیی کە زەمینیە خۆشکەری بوو، بۆ بەدەرکەوتنی ئاژاوەو تەنگەژە مەردوومیەکان، بەو مانایەیی ئەو بارودۆخەیی کە لە ئاییندەدا، بێ شک دەبێ، بۆ لۆژیکی رێگرتن لە روودانی رووداوی لەو جۆرە بگۆرێت.

هەر لە ساڵی ۱۹۴۵یشەو، لە چەندین پروی جیاو، مەسەلەیی هایدگەر و فاشیست خرایە روو. لەو جەدەلەشدا جەخت لەسەر ئەو گوتارەیی هایدگەر دەکرایەو کە لە ساڵی ۱۹۳۳ و لەکاتی دامەزرانی بە راگری زانکۆی (فرايبۆرگ) پيشکەشی کردبوو، تیايدا باسی لە (گۆرانکارییەکی قوول لە وجودی ئەلمانیدا) کردبوو، لێرەشەو ئەگەر رەخنەمان لەو ئاستە بوەستیتەو، ئەوا بەسادەیی دەمیتیتەو. بەپێچەوانەو، گرنگ و سەرکەوتووشە کە بزانی دانەری "وجودو زەمەن" (کەوا گرنگترین رووداوی فەلسەفییە لە فینۆمینۆلۆژیای هیگلەو) چۆن رێگەیی بە خۆی دا بۆ دابەزینە ئەو ئاستەیی فیکری سەرەتایی، کە بۆخاوەن روانگەییەکی نەخشار و ریکۆپیک لەساتی یەکەمەو، تەنهاو تەنها قسەییەکی گەرەکراو و بێ جوانپۆشی بوو لە شیوازدا.

مەبەستم لە مەیان گوتاری هایدگەرە لەمەڕ بێرپاردانی زانکۆی ئەلمانیا لەسەر چارەنووسی خۆی. مەسەلەیی ئەنتلجنسیای فاشیست

## چۆن لەگەڵ هایدگەر دا دژی هایدگەر بێر بکەینەو؟

یورگن هابرماس

لێرەو مارتن هایدگەرمان وەک فەیلەسوفیک لا گرنگ نییە، بەلکو ئەوێ سەرقالمان دەکا، تیشکدانەو سیاسییەکیەتی، هەر وەک کاریگەرییەکی لەسەر بۆچوونەکانی نیوهندی زانکۆیی نا، بەلکو ئاستی پیکهات و قورسای ئیرادەیی ئەو خۆپندکارانەیی کە جیگەیی گەشەووەو سەرھەلانی حەماسەت بوون.

ئەستەمە بلیمەتی بوون بەبێ گێروگاز بیتە کایەو، لەوانەشە هیگل لەسەر راست بووبێ کە بیری لەو کردەو، ئەو تاکانەیی میژوووییەکی گەردوونیانە تیا خولقاو، ناکرێ لەسەر بنەما و پێوانەیی ئەخلاقیانە (مۆرالییانە) حوکمیان بەسەر دا بدەین. وەلێ کاتێ ئەو گرفتە هاوکار دەبیت بۆ تیگەپشتن لە بلیمەتی، یان بەگوتەییەکی راستتر سەرچاوەیی مەعریفە پیدانیەتی، لێرەو هاوکات ئەوێ دواییان دەبیتە هۆی تیکدانی سیاسیانە، بەئاگایی بوونی

که‌وا له‌و شپوه بارودوخ‌ده‌دا ده‌خړیتته روو، له‌وه ده‌چې جه‌ختکردن و توندوتیژتر بیت، کاتیک له‌ ریگه‌ی بیرکردنه‌وه‌ماندا ئە‌وه‌ دهره‌نجام ده‌که‌ین، که‌وا نا‌کرې ئە‌نتلنجنسیای فاشییه‌ت ته‌نها بۆ هۆکاریک ساده‌ هاتیته‌ ئاراه، ئە‌ویش ئە‌وه‌یه‌ که‌ رووکه‌شی کۆمه‌له‌ مولکداریک و فه‌رمانبه‌رانیکی به‌کاربراه له‌ چوارچپوه‌ی نازییه‌تدا ئە‌و خستنه‌ رووه‌یان قه‌بوول نه‌کرد که‌ رۆشنبیران پيشکه‌شیان کردبوو. له‌گه‌ل ئە‌وه‌شدا ئە‌و بیرمه‌ندانه‌ی که‌وا عه‌قلیه‌ت و بابه‌ته‌ هه‌موارکراوه‌کانیان گونجاو و ته‌با بوون له‌گه‌ل ته‌ماهییه‌کانی فاشییه‌ت، ئاماده‌گیان هه‌بوو. پتویست ناکات لیره‌وه‌ هیچ ناویک به‌رین، چونکه‌ ئە‌م مه‌سه‌له‌یه به‌ره‌و له‌یه‌ک نه‌گه‌یشتنمان ده‌بات. هیزه‌کان ئاماده‌گیان هه‌بوو، ته‌نها به‌رته‌سکی روانینی فه‌رمانبه‌ره‌کانی چوارچپوه‌ی نازییه‌ت بوون که‌ سه‌رکرده‌یه‌تی ئە‌و هیزانه‌یان ده‌کرد بۆ ئۆپوزسیونی، به‌شپوه‌یه‌ک که‌وا (بزاڤه‌) که‌ له‌ پرۆسه‌ی سه‌رنگۆمکردن و له‌ ناوبردنې ئە‌وانه‌ی که‌ هه‌لگری به‌رپرسیاریتی کولتووری رۆشنبیری بوون، توانی به‌شپوه‌یه‌کی ته‌واو ئاشکرا به‌ده‌ریکه‌ویت له‌ لایه‌کی دیکه‌ "سۆسیالیزمی نه‌ته‌وه‌یی" شتیک نه‌بوو جگه‌ له‌ پاشماوه‌یه‌کی رووخاوی به‌سه‌رچوو که‌ له‌ نیو ره‌وته‌ گه‌وره‌کانی ئە‌و سه‌رده‌مه‌دا بئ بنه‌ما و فشۆل بوو، هه‌روه‌ها نامۆ بوو له‌ ناو کۆمه‌لگای ئە‌لمانیداو له‌ دهره‌وه‌را زیده‌ی کرابوو سه‌ر. بېگومان له‌ به‌رده‌م ئە‌و مه‌سه‌له‌یه‌شدا، هیچ کاردانه‌وه‌یه‌کی زه‌رووری و کۆتایی هینەر له‌ ته‌قلیدی (باوی) ئە‌لمانی به‌ره‌م نه‌هات.

له‌گه‌ل ئە‌وه‌شدا نابئ ئە‌وه‌ به‌ره‌م بئین که‌ هه‌له‌یه‌و، سه‌ره‌زنه‌شتی ئە‌و هه‌ولانه‌ش بکه‌ین که‌ به‌هه‌مان ئاراسته‌ی رۆمانی "توماس

مان" (دکتۆر فاوست) دا رۆیشتن و هه‌ولی دا له‌ ناو کلاسیکیه‌تی رۆشنبیری ئە‌لمانیدا له‌ ره‌چه‌له‌کی نازییه‌ت بکۆلیته‌وه، بۆئوه‌ی ئە‌و دژبه‌رایه‌تی و ململانییه‌ ئاشکرا بکات که‌ له‌ قۆناغه‌کانی دارماناندا به‌ره‌و فاشییه‌ت ده‌چن. مه‌سه‌له‌ی ئە‌نتلنجنسیای نازییه‌تیش وه‌ک مه‌سه‌له‌یه‌کی به‌ر له‌ میژووی نازییه‌ت روون ده‌بیتته‌وه، هه‌ر له‌ سالی ۱۹۴۵ هه‌ بارودوخ له‌ ئە‌لمانیدا به‌ره‌گه‌زیک بانه‌رتی جیا ده‌کریتته‌وه که‌ خو لئ لادانی خستنه‌ رووی بابه‌تیک له‌و جوړه‌ له‌ئارا بوو، هه‌روه‌ها ده‌رباره‌ی ئە‌و دووخاله‌: شه‌رعه‌یه‌تی خستنه‌ رووی ئە‌م ئۆبژیکتیقه‌. ۲- مه‌سه‌له‌ی خو‌دزینه‌وه‌و هه‌لاتن لئ. بۆ ئە‌مه‌ش به‌لگه‌یه‌کی ئە‌ده‌بی زۆر گرنگمان هه‌یه‌. ئە‌ویش کتیبی هایدگه‌ره به‌ناوی (سه‌ره‌تایه‌ک بۆ میتافیزیکا) که‌وا کۆمه‌له‌ ده‌قیکه‌و له‌ سالی ۱۹۳۵ دا نووسیویه‌تی. هه‌روه‌ک له‌ پيشه‌کیه‌که‌یدا ده‌ری ده‌خات، ئە‌و کۆمه‌له‌ تئیبینیانه‌ی که‌ زیده‌ کراونه‌ته‌ نیو که‌وانه‌کان له‌ هه‌مان کات و سه‌رده‌ما نووسراون.

له‌ رۆژنامه‌ی ۲۰۲ دا هایدگه‌ر باس له‌ (سۆسیال ناسیۆنالیستی) و هه‌روه‌ها "بالایی ئە‌و بزاڤه‌ و راستییه‌ نیوخۆیییه‌کان" ده‌کات (مه‌به‌ستی له‌ به‌یه‌گه‌یشتنی نیوان ته‌کنیکی به‌ده‌سته‌تاتوو له‌سه‌ر ئاستی گه‌ردوون و له‌ نیوان مرۆفی مؤدیرن)ه‌. کاتیکیش تئیبینی ده‌که‌ین کرۆکی ئە‌و بیره‌و‌کانه‌ له‌ سالی ۱۹۵۳ بۆ یه‌که‌م جار به‌بئ هیچ قسه‌ له‌سه‌رکردنیک ده‌رکه‌وتن.

لیره‌وه‌ له‌ تواناماندا هه‌یه‌ ئە‌وه‌ وینا بکه‌ین که‌وا گواستنه‌وه‌یه‌کی به‌ئمانه‌ته‌وه‌یه‌ له‌و ره‌هه‌نده‌ی هایدگه‌ر بیری لئ ده‌کاته‌وه‌. هه‌روه‌ک زۆر پتویست نییه‌ گه‌واهییه‌ک بۆ بالایی سۆسیالیزمی نه‌ته‌وه‌یی و

راستییه ئیوخۆیییهکانی بدهین، ئەگەر بهاتبان ئەنجامگیری ناوهرۆکی ئەو لیکچهرانەیی که له ماوهیهدا گوترانهوه نهان هایدگەر بهئاشکرا بهرووبهروبوونهوهی پرسپاری سهرحهم پرسپارهکان ههلهدهستی، پرسپاری وجوده پهپوهندی به بزاشی میژوویی لهو ماوهیهدا.

ئوهش زانراوه که (ئیسستا) به نیسبته هایدگەر مهحکومه به چارههنووسی لهبیرکردنی وجود. بئ شک گهلان له میانهی مهشغهلهت و بهرهمههینانی پهپوهندییهکی دیاریکراو لهگهله شتهکان ههلهدهسهنگینرین، وهلی له ئەمهدهیکی دوورهوهو، لهئووجی وجودهوه هاتوته خوارهوه. لهبهرئوهوه، ئەگەر ئیمه له روانگی میتافیزیکییانه قسهمان کرد، دهتوانین بلین ساتمه دهگرین، ئەو گیزاوهش بهئاشکرا له میانهی دیاردهکانی تهکنیکارییهوه دووپات دهبنهوه، وهلی له راستیدا ئەو تهکنیکارییه به یهک شیوهو نهسق له ههموو شوینیدا گهشهی نهکردوه. بۆ نمونه ئهروپا له نیوان بهرداشی روسیاو ئەمریکای لاتیندایه، که له جهوههدا لیک دهکن ئەوان: "ئهو شتییه کوتایییه نین بۆ شالابردن و تهکنیکاریی و ههلهچوونه توندوتیژهکان، ئهوهش ئامادهکردنیکی شیواوه بۆ ئەو مرۆفانهی بوونهته ژیرباری یاسا و ریساکان" که بهنیسبته ئەوان زهمهه جگه له خیرایی مانای شتیکی تر ناگهییی.

تاریکستانی دنیا و گهندهالی زهمین، دهستهموکردنی مرۆف و گلبوونهوهی رق و کینه، گومان له ههموو شتیکی که ئازاد و خولقینهه بیت له ئهروپادا بلاو دهبیتهوه. لهبهرئهمهش له ئایندهدا چارههنووسی گهردوون له ئهروپاوه برپاری لهمهه دهدری، بهدهسنیشانکردن له ناوجهرگی ئهوه گهلهی له (ناوهند) دا دهژیت و زیاتر له ههه گهلهیکی تر تووشی (فشاری توندترین بهرداش دهبیتهوه): "ئهو گهلهی که زۆرتین دهرودراسی ههبن، له ئەنجامدا ئەو گهلهیه که زیاتر بهرهنگاری ترسناکی دهبیتهوه، بهمانایهکی دی ئهوه گهلانه گهلی میتافیزیکین". بهلام له میانهی ئهوه دژه مهیلهی ههیهتی گهل ناتوانی چارههنووسیکی بالا بۆخوی بنیات بنی، تهنهئاگەر توانای ئهوهی ههیی بهریگهیهکی خولقینهرانه خاوهنی ئاکار و کولتوری تاییهتی خوی بیت. با ئەمهش روون کهینهوه: بههوی حالهتیکی سیاسی له سالی ۱۹۳۵دا کهوا بههوییهوه ململانی له دوو لایهندا سهرحاوه دهگریت و، بهم مانایهی له یهک کاتداو بهیهکهوه دژی رۆژئاوا و دژی رۆژههلات بیت. هایدگەر ئهوه رونهقی قوناغه دهبینی بۆ وجود، که ماوهیهکی زهمهنی، مهزهنهکراوه و زیاتر له ههزار سال زهمینه خۆشکهری بووه، ئەو چۆره قوناغەش ئەرکیکی دیاریکراوی له میژووی گهردووندا خسته ئەستۆی گهلی ئەلمانی، بۆ ئهوهی لهوشیوازهش بگهین که له لیکچهرهکاندا خوی نواند و ئەو هیزی تیشکدانهوه و دهینونهیهش که لیهوه ههلقولاوه. لیرهوه وا پدویسته ئەو جهدهلییهته بهدهست بینین که هایدگەر له ریگهیهوه قسه بۆ گوێگرهکانی له سالی ۱۹۳۵ و خوینهراوی له سالی ۱۹۵۳دا دهکات. ئەو بانگهشهی دهکردن بۆ بوون و وجودیکی

قارهمانانه دژ بهرووخان و خراپی رۆژانهیی و ههمه رهنگییه تاییه تهکانی ئه و داواکردنه که دهکری له سی دیارده به ده بخریت.

(هیز) ئه و تواناییه که تاکی ئه رستۆکرات دهگهیه نیتته ئاستی بهرتر له شیوه زهره کهی ئاستی گشتی. ئه و ئه رستۆکراتییه که واهه و بهرته دهکات بهرته دهیته وه بۆ ئاستی خانه واده کان و پایه و دهسه لاته کهی که به تاییه تمه ندییهکانی بوونی خویمان دهبینی، له و ریکه یه وه به دهستیان دههینی. به لام خه لکه عه وامه که "وهک باره بهرن" ئه مهش ئه و دهسته واره یه ی (هیرۆکلیس) ه که هایدگر لپی خواستوو له سه ری رازیبوو، ئه مانهش شتی که نین جگه له کۆمه له کهر و سه گیک. "راسته قینه یی بۆ هه موو خه لک نییه، ته نها بۆ به هیز و بالاده سه کانه" (هیرۆکلیس).

له دوا ی ئه مه فیکر (dergist) ئه و شته یه که بیرمه ند (deker der) له رۆشن بیر جیا دهکاته وه مه سه له ی ژیریش ئاراسته یه بۆ ئه و شتانه ی که وایان لی دهکات ئاماده باش بن بۆ ئه و به کاره ینان یان ئه میان به و شیوه ده سترگرتنه شی که شته کان راست دهکاته وه، ئه مه یان ده چیتته هه مان ئاست.. ژماره و فراوانییه که ی دوو ره هندی گرنگن و (لپه اتووی) ش ئه و مانایه نییه به نیسه بت ئه و فیکره یه ی که له زیده بوونی سامان سه رچاوه ی گرتوو.

ئه و (بیر) هه ش که شوینکه وته ی کاریگره ی یاساکانی لۆژیکی کلاسیکین، ده سه وه ستانن له هه سترکردن به مه سه له ی وجود و خسته نه رووی هه ره مه سه له یه کی دی.. خویندکاران ئه وه فی ر ده بن که بیرکردنه وه و تیبینی و پپوانه شتی دراون و مه سه له که ته نها په یوه سه ته به به ره وه مه شقکردن، دابه شکردن به سه ر ئاستی

سه راپاییدا. رووکه شی و قوولایی، له مادده به تالن و ده وه مه ندیشن پی، هه لچوون و خو لقانندن، ئه و وه سفه دژانه ن که هه ریبه که له ژیری و فیکر تاییه تمه نده پپیه وه. هایدگر به هیز و تواناییه کی توند دا کۆکی له فیکر ده کا دژ به هه ر گوته یه کی زیده رۆیی که له مه ری بکری. لپه وه ئه مه یان فیکر نییه، به لکو ته نها ژیرییه، ئه مه یه که هایدگر تپله نیگا که ی له وپوه ئاراسته ی نه ژاده ره سمییهکانی نازییه ته دهکات (زانستی باشکردنی نه سل یان نه ژاد).

ئه وه یه که ده بی بخریته بهر تواناکانی جه سه ته یه کی ته ندروست و ئاکاری، ئه وه یه که هه لوه شان وه، به رده وام فیکر داده به زینیتته ئاستی ژیرییه کی ساده و بیکه ردییه که شی ناکری تیپه ریندری، ته نها به و فیکره نه بیت که زیاتر ره گهکانی بۆ ره سه نیتی ده گه رینه وه.

دواین جار (بویری) ده خریته سه ر هیزی فیکر، بویریکی زۆر نادیار، که له توندوتیژی و هه له نه ترسیت، دیار، پاشقۆلگرتن و وه هم، گومرایی هه موویان ئه و هیزانه ن که سه رچاوه که یان وجود خو یه تی. به ته نها عه قلی رۆژانه هه ست به هیزه سیحرییه که ی ناکات و ده شیوینی و تووشی لادانی دهکات، تا ئه و کاته ی ته نها بۆ هه له یه کی ساده ی ده گۆریت.

فیکری بویر سه ره له نوئ پیکه ینانی ژیانمان له ناو میژووی وجوددا به شیوه یه که ده گپریته وه، به ته وا وه تی وهک ئه وه یه که له سه رده می گریکی و پپیش ئافلاتوون پیکه اتبوو. ئه مهش بۆ ئه وه ی بلیت به لی بۆ هه موو سه ره تابه کی راسته قینه یی که خو یی ده ربخات، تا ئه و کاته ی له خه ته رو سه ره رۆیی کردندا ده ژیت: ئه وه یان که به توندوتیژی هه لده سی و ئه وه شیان که وا ئه و خالیقه یه به سه ر کائینه که دا زال



دهبیت و ئەمەیان بەو مانایەى که له گوتارەکهیدا بەرەو ئاراستەیهکی نادیار ڕینگ دەبڕیت لەوێشەوه بۆ روانینیکی شاراوو دیدارییانەو ئەو کردارەشى که هیشتا جێبەجێی نەکردوو بۆچی!

لێرەوه توندوتیژی ئەو مانا رووکهشییەى نییه که (دەمارگیرییەکی حەقیقی و سەرەتایى بێت)، بەلکو بەتەواوەتى پێچەوانەى ئەمەیانە. مرۆفەى ترساو، تەماحکار بۆ ڕیککەوتن و پیکهاتنەوه، بۆ هاوکاری و بەهاناھاتن، ئەو مرۆفەیه که توندوتیژی بە شتیکی تیکدر دەبینیت له ژيانیداو لێى بێزارە. "لەبەر ئەم ھۆیەش ئەنجامدەری توندوتیژی راستەقینەیی له خۆشنوودی و ڕیککەوتن و ئارامی ناگات. ھەموو ئەو دیاردانە رەت دەکاتەوه ئەگەر بەرەو (سەرکەوتن یان دەسلەتیشی) ببەن. رقی له رووکاری تەواوتیو داھێنانەو بەرووبەرەو بوونەوکانی ھەمی خەلک سەرقال دەکات و ئەنجامدەری توندو تیزیش، پرۆژەى بیرمەندی و بنیاتیکى دانراو و، دروستکراوى کارى پرۆژەکه بەرز دەکاتەوه. ئەو دادەنریتە سەر ھەمووان، ترسناکیتیش له تەنیايیەکهیدایە، دواچار ئەو کەسە بى هیچ دەروازەیهک دەمێنیتەوه. "نەبوون" بەنەیسبەت ئەم کەسە شتیکی ناو لێنراوو سەرکەوتنە بەسەر وجودا. ئەو وای دەبینیت که ژيان بەرپێگەیهکی تراژیدیانە دەگاتە پلەى کامل بوون و"لە کاتى رازیبوونیش، توندوتیژترین گیلی ھەیهو زیاترین کرانەوھش لەسەر وێرانکردنیدا"یە. بۆیە ئەو بۆرە مرۆفە بەھۆى ئەو ئیرادانەیهوه بەردەوام ھەموو ھاوکارییەک رەت دەکاتەوه.

ئەو پرسیارەى لەسەر ئەو دەرسەى ھایدگەر دەخەینە روو، خۆى لەو تەوھەدا دەبینیتەوه که بانگەشەى بۆ دەکا، و داوا دەکاو ئەوھیشیان که دژی دەوستانەوه. ئێمە بى ماندوو بوون و دەستپێک

بەئەزموونى (ھۆلەرلین و نیچە) ئەو گوتارە وروژینەرانەى سالانى بیستەکان و لەو باوەرە شانەشەوه تێى دەگەین که ئەرکێکی تاببەت و نەتەوھییە، ھایدگەر بەرپۆلە بەھیز و دیاریکراوھکان دژ بە بۆرژوازییەکان ھەلساوه، ھەرۆھە بەرپۆلە فیکری پەسەن دژ بە ھەستی ھاوبەش و، رۆلێ مردنی ئاسایی دژ بەترساو لە سەرەپرۆیی. ئەمەش دەمانگەینیتە ئەوھى که بلێن ئەو جوورە مرۆفانە بێگومان دەبوايه لەو بارودۆخەى سەدەى بیستەمدا رۆلێ سەرکردەیهک لەسەر ئاستى ئایدیۆلۆژى بگێرن، ھەرۆھک رۆلێ نێرەرێکیش لەو فەزا گرگرتووهى که سالى ۱۹۳۵ى پى له سالانى تر جیا دەکرتەوه.

رینگەکەمان بۆ چارەسەرى ئەم مەسەلەیه ئۆبژیکتیفانە نییه، چونکه بەئاراستەى لۆژیکى ھایدگەر لەو سەردەمدا ئاراستە نەکراوه، بەلکو بەئاراستەى ئەو شیوازیه که تیايدا بەرجەستە بووه، لەگەڵ ئەوھشدا شەرعیەتى خۆى ھەیه و، شەرعیەتەکەشى لە بوونى کرداریک وەردەگرێ بۆ پیکهینانى ئیرادەیهکی وا که کاریگەرى کۆتایى ھینەرى لەسەر ئاستى سیاسییانە ھەبێ. ئەو شیوازەى که لەو دەقەشدا بەرجەستە دەبێ راستەوخۆ لێیەوه دەچیتە ناو بابەتەکەوه، که شوینى درمەکانەو شیوازەکەشى شوینیکى ژیندارەو لێیەوه پیکهاتەى عەفەوییانەى ئاکار سەرچاوه دەگریت و بەردەوام سەرچاوهى نوێى پالنەرەکانى ژيانە. ئەمەشیانە که ھەموو جارێک بانگەشەکە سەرقال دەکات و تاببەتە بە پەيوەندییەکی ھوشیارانە بۆ مێژوو- که فەلسەفەى ھایدگەرە- دەلێ گوتار دەگۆریت، وەلێ پارێزگارى لە بنیات دەکات بەمانا فەلسەفییەکەى پارێزگارى لەسەر جیگىرى و سەقامگیرییەکەى دەکات لەمیانەى ئەو ماوه زەمەنیانەى که لەرینگەیانەوه گەشەى کردووه. لێرەوه بواری بەدەرخستنى بەردەوامى وتەزا سەرھەکییەکانى

(وجود و زهمەن) و (پەيامەت دەربارەى مرۆگەرایی) نییە، بەلکو له بەرامبەر دا خۆى بۆ خۆى سروشتى ھەلگەراوھى جۆرى گوتارەكە دەسەپىنى. (۰۰)

شێوازی گوتاری گۆران لانی كەم دوو جار بە پەيوەستیشی لەگەڵ بارودۆخی سیاسیدا دەگۆریت. لە ھەمان کاتدا بابەتە پۆشنیبریەكە و، ئەو بابەتەشی كە شوپن جەدەل بوو دژ بەدارمان و شیبوونەو، نەگۆران و پەنگرێژیەكەى فاشیەتیش لەو ماوھەدا ئاشکرا دەبێ و بەدرندەبیبیەكى زۆر لە لێكچەرەكانى سالى ۱۹۳۵یدا دەرەكەوێت، بەلام ئەو پەنگرێژیە تەنھا لەسەر ئاستى دەرھاویشتە پەيوەندیدارەكان بەخودى بەرھەم ناھینرێ، بەلکو بەسەر دەرھاویشتە پەيوەندیدارەكان بەخودى لۆژیکیشەو دەرەكەون، بۆیە لێرەدا ئەمەىە بابەتى پرسیارکردن.

ھاوئاست بۆ چەمكى مێژووى (وجود) كەوا چەمكى ھايدگەرییە، بېرچوونەو (وجود) بەپێگەىەكى زیدەتر درێژ دەكاتەو و كوناو دەرى ھەموو فەلسەفەى رۆژئاوا لە ئەفلاتونەو تا نیچە دەكات. سێ سەرھتا لەو پێشكەوتنە دەرەكەون: ۱- گواستنەوھى فیکری "پیش سوكرات" بۆ فیکری (ئافلاتون و ئەرسٹۆتالیسی)، ۲- گواستنەوھى فیکری "گریكى" بۆ فیکری "لاتینی/ رۆمانى"، ۳- دواجار گواستنەوھى فیکری (سەدەكانى ناوھراست) بۆ فیکری "مۆدێرن".

ھايدگەر لە پرسیارەكانى قوول بووئەو و پەسەنايەتى بالآ کردوو، ئەوھى كە ئاشکراشى دەكا زۆر سەرسوورھینەرە. لەگەڵ ئەمەشدا تێگەشتنەكانى لەگشتدا بەشین، ئەو شێو بەشیبەش لە كەم و كورتییە چەند بارەكانەو سەر ھەلەدەن.

ھايدگەر وەك پێودانگێك ئەو لایەنەى خوارەو وەرناگرێ كە:

گیروگازی تاییەت بەھیچ شێوھەك جیا نییە، بەلکو له چوارچێوھى فیکری ئەلمانى بەدەرکەوتوو دەمانگێرێتەو بۆ شیلینگ، ھۆلدەرلین، ھیگل و بومە (bohme). لە سەرھووى ئەمەشەو ھايدگەر ئارەزوومەندى، خۆلادان لە خالى دەسپێكى لاھوتییانە بوو، كە لە بنەرەتدا خالى دەسپێکردنى خۆى بوو، ھەرھەا دەبویست خۆى لەو لابەت كە ژيان لە مێژوودا و لە كتیبى (وجود و زەمەن) بەشێك یان پانتایییەكى سەرەكى لە ئەزموونى مەسیحگەرى دیارى دەكات، كە بەرچەلەك ئەم مەسەلەىە بۆ قەشە ئۆگستین (augustinus) دەگەرێتەو و پیش ئەویش بەلای (بیکر كارد) دا تێپەریو. ئەگەر خۆلادان لەو دوو رەگەزە سەرەكییەش بێتە ئاراو، بەھەرھال، لە چوارچێوھى بابەتەكاندا كە دەمانەوئى چارەسەرى بكەین زۆر گرنگ نییە.

كاتیکیش ئەو مەسیحییەتە ناگەرێتەو كە لەگەڵیدا بېرۆكەى بوونى دوو جیھانى جیاواز سەر ھەلەدا و، خۆى تەنھا لە قۆناغێكى سادە و لە سەروورەى ھەلەشەنەوھى رۆژئاوا و دارمانیدا بېنییەو. لێرەو بېرۆكەى یەكسانی مرۆفەكان لە بەردەم (خودا) دا - ئەو فیکرەىە كە تا ئیستاش بێمەىەكە بەنیسبەت ھیگل- فیکرەى ئازادى ھەرەكەسیك، نەبوو ھۆى بەدەستھینانى ھاوسەنگییەكى سەرکەوتوو، ناھاوسەنگى تاكانە لەبەردەم ئیمتیازى سروشتییانەى بەھیزەكاندا، ناھاوسەنگى كەونى لە بەرھەنگار بوونەوھى گەلى ئەلمانیای دیاریكراو لە مێژوودا. لەو شوپنى دوومەدا، ئەگەر ئەو نەزانین كە دیکارت داواى دەكات. ھەرھەا ھاوسەنگییەكانى لە میتۆدى فیکرى كە لەسەر حیسابێك دامەزراو ھەموو شتیكى بەرجەستەكراوى بۆ ئەم بەكارھینان و ئەویان ژیر با کردوو، ئەگەر ھەر ھەلۆیستیكى دیکەشى ھەبێت، ھەلۆیستی ویناگردنى خۆشباوھریانەو سەرەتایییە، ئەو

هه‌لوه‌سته‌ییکه له بهرام‌بەر تیگه‌یشتنی مانادا ئه‌وه‌ستی، ئه‌وا ئیمه گرنگی پێ نادهین، له‌بەر نه‌رمی جه‌ده‌لیه‌تی بزافی فیکره‌کان له سه‌رده‌می مۆدی‌رندا .

ئهم جووره جه‌ده‌له‌ش ریگه له‌و فیکره ده‌گریت که ئاره‌زوومه‌نده بۆ هه‌ژموونگه‌ری خۆی له ریگه‌ی روونکردنه‌وه‌و، شه‌ریه‌تی خولقی‌نه‌ری، پاراستن له‌وه‌ی که وهک رای خه‌لک بێت، لێره‌وه ره‌گه‌زی ریفۆرمیانه، شتیکی که‌مه بۆ عه‌قلانیه‌تی پراکتیکی. گه‌ر سۆزه دژه مه‌سیحیه‌یه‌کان و دژه رۆژئاواییه‌کانیش وه‌رگرین، له‌وانه‌یه به‌س بن بۆ تیرکردنی وریته ناعه‌قلانیه‌یه‌کان. ئه‌مه‌یان ئه‌وه‌یه که هایدگه‌ر چه‌زی پێ نه‌ده‌کرد، له هه‌مان کاتدا ئه‌وه‌ی زنده ده‌گریته سه‌ر هایدگه‌ر وه‌میکه ساده و، خۆی له‌وه ده‌بینی‌ته‌وه که ئه‌و رایانه‌ی بۆ نزیک کردنه‌وه‌و به‌یه‌کگه‌یشتنی نیوان ته‌کنیکی دیاریکراو له‌سه‌ر ئاستی که‌ونی و نیوان مرۆفی مۆدی‌رن، سه‌رکێش‌ییان بکات و له‌ ساڵی ۱۹۳۵ خستوونیه‌تیه روو، له بارودۆخی ئه‌و کاتدا که زۆر به‌روونی ماوه‌یه‌ک بوو، ته‌کنه‌لۆژیا هه‌ژموونی کردبووه سه‌ر و، ئه‌مه‌ش بوو که ده‌بووايه به‌شی‌وه‌یه‌کی ساکاری ببیته هۆی هه‌له‌ تینه‌گه‌یشتن، به‌ پشت‌به‌ستن به‌مه‌ش بۆ قه‌لپبوونی ئه‌و ئه‌نجامه‌ی که هایدگه‌ر چاوی لێ بوو، که وێرانکردنی ته‌کنیک و ته‌کنه‌لۆژیا و مل پێ که‌چکردنی بوو بۆ ئیراده‌ی مرۆف. ئاخۆ سووربوون به‌و گوتاره‌یه‌وه دیار نه‌بوو بۆ خویندکاره‌کان که فه‌لسه‌فه‌که‌ی له‌ خۆ گرتبوو، سه‌ره‌تا کۆک و هاوته‌با بوو له‌گه‌ڵ ئه‌وانه‌ی وهک ئه‌فسه‌ر ئه‌مری جێبه‌جێکردنیان ده‌دا؟

بێگومانیش مه‌سه‌له‌که له‌وه‌دا نییه که هاندان بێت، به‌لکو هایدگه‌ر خۆی، که بۆ چه‌ندین ساڵ ته‌سلیم به‌ ته‌ماح پیدانه‌کان بووبوو، هه‌ر

ئه‌ویش ریگه‌مان پێ ده‌دات، بۆ گومانکردن له‌و شی‌وه کۆکی و ریکییه . له‌ کۆتاییدا دوو پرسیار به هه‌لواسراوی ده‌مینه‌وه: ئه‌و هاوکۆکیه ئه‌گه‌ر وه‌همیش بێت پشتی به‌ چ شتیکی به‌ستبوو؟ ئاخۆ نازییه‌ت هه‌چ به‌یوه‌ندیه‌کی توندوتۆلی به‌ کولتووری ته‌قلیدی فیکری ئه‌لمانیه‌وه هه‌بوو، زیتر له‌وه‌ی که ئیمه وینای ده‌که‌ین؟

دووه‌میان: ئه‌و هۆیه چیه‌ که‌وا له هایدگه‌ر ده‌کا وانه‌کانی له‌ ساڵی ۱۹۵۳ ب‌لاو بکاته‌وه بێ ئه‌وه‌ی هه‌چ مه‌ودایه‌ک له نیوان خۆی و ئه‌ودا بیلایته‌وه؟ ئه‌م هه‌لویسته‌ش له‌گه‌ڵ په‌رنسیپه‌کان کۆک نییه، تاوه‌کو رابردوو له‌ چپوه‌ی لیکۆلینه‌وه‌که‌دا به‌شی‌وه‌یه‌کی به‌رده‌وام نه‌خریته روو. زیاتریش له‌مه‌، هه‌لویسته‌که ده‌بیته به‌ندی دووباره‌بوونه‌وه‌یه‌کی ساده و، له‌گه‌ڵ ئامانج و په‌رنسیپه‌کان کۆک نابێ، ته‌نها له‌ روانگه‌ی ئه‌و رایه نه‌بێ که له‌ تیه‌نیگای می‌ژوو (وجود)دا شاراه‌وه و، بێ دابینکردنی ته‌فسیریکی مۆرالییانه (هه‌له‌یه) به‌وه‌ی که له‌وانه‌یه "نازی" بوویت (..). ئه‌م وتاره‌ی من هه‌چی ناویت جگه له‌وه‌ی ئه‌و پرسیاره بخاته روو: ئایا ده‌توانین کوشتنی پلان بۆداریژراوی چه‌ندین ملیۆن له‌وانه‌ی که ئه‌مرۆ هه‌موو شتیکیان له‌مه‌ر ده‌زانین به‌جۆریک راهه بکه‌ین، وهک ئه‌وه‌ی هه‌له‌یه‌ک بوویت له‌ روانگه‌ی می‌ژوو (وجود)وه‌. وای لێ تیگه‌یشتن که چاره‌نووسه؟ ئاخۆ ئیستاو دوا‌ی به‌سه‌رچوونی کاتیکی زۆر به‌سه‌ر ئه‌مه‌دا سه‌ره‌رپۆیی ناکه‌ین به‌ به‌ره‌نگاربوونه‌وه‌ی ئه‌وه‌ی رووی دا و به‌روبه‌رووبوونه‌وه‌ی ئه‌وه‌یش که ئیمه چی بووین؟ (..).

**پیم وایه ئیستا کاتی ئه‌وه هاتوه له‌گه‌ڵ هایدگه‌ر دا دزی هایدگه‌ر بیر بکه‌ینه‌وه.**

## پیرست

پیشہ کی	5
ژیانی مارتن ہایدگر	9
بہتہنہا دارستانی رہش ئیلہامم پی دہبہخشی	15
ہایدگر و گہرانہوہ بو گریک	23
ہایدگر و شیعر	29
ہایدگر پاشای نہیئی فلسفہ	37
ہایدگر و نازیہت	45
گفتوگوئی گوٹاری "دیر شیبگل" لہگہل ہایدگر دا	53
چۆن لہگہل ہایدگر دژی ہایدگر بیر بکہینہوہ	73